



Geiselberg



Hellersberg



Hermersberg



Höheinöd



Horbach



Schmalenberg



Steinalben



Waldfischbach-  
Burgalben

## Appell an die Mitbürgerinnen und Mitbürger

**Angesichts der ständig wachsenden Corona-Zahlen, bitten wir unsere Mitbürgerinnen und Mitbürger um Mithilfe, das Virus einzuschränken.**

- Denken Sie an den Mindestabstand von 1,5 m und halten Sie ihn zu anderen Menschen ein.
- Tragen Sie im öffentlichen Bereich Mund-Nasen-Bedeckung, wenn Sie den Mindestabstand nicht einhalten können.
- Bitte verzichten Sie auf alle nicht notwendigen Reisen.
- Schränken Sie Ihre sozialen Kontakte auf ein Mindestmaß ein. Es ist sicherer, sich nur mit Angehörigen eines Haushalts zu treffen, statt mit Angehörigen aus vielen Haushalten.
- Lüften Sie regelmäßig!
- Meiden Sie den Kontakt zu Personen, die Erkältungserscheinungen zeigen und vermeiden Sie den Kontakt, wenn Sie an sich solche Symptome feststellen.

### **Denken Sie an die AHA-L-Regeln: Abstand, Hygiene, Alltagsmaske, Lüften.**

Bitte helfen Sie weiter mit und hören Sie nicht auf diejenigen, die verharmlosen und beschwichtigen. Beachten Sie diese Regeln, damit uns ein erneuter Lockdown hoffentlich erspart bleibt. Jetzt ist nicht die Zeit zum Feiern. Infektionsschutz geht vor!

**Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben**

## Gewerbeamt und Einwohnermeldeamt momentan geschlossen

Das Einwohnermeldeamt sowie das Gewerbeamt der Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben sind momentan geschlossen. **Lesen Sie dazu den Beitrag im amtlichen Teil auf Seite 6.**



## Notdienste

### Allgemeine Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr / Rettungsdienst	112
Kriminalpolizei	06331/5200
Giftzentrale Universitätsklinik Homburg	06841/162257

### Apotheken Notdienste

#### Ansage des Apothekennotdienstes über landeseinheitliche Rufnummern:

deutsches Festnetz: **0180-5-258825-PLZ (0,14!/Min.)**  
 Mobilfunknetz: **0180-5-258825-PLZ (max. 0,42!/Min.)**

Anzeige der notdienstbereiten Apotheken im Internet unter [www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de)  
 Das Verfahren ist denkbar einfach: Nach Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefonsastatur, werden drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

#### Notdienstplan vom 30.10. bis 04.11.2020

<b>Fr. 30.10.2020</b>	
<b>Bruderfels-Apotheke</b>	Tel.: 06331/140773
Hauptstr. 121, 66976 Rodalben	
Gräfenstein-Apotheke	Tel.: 06395/7442
Prinzregentenstr. 5, 66981 Münchweiler	
<b>Sa. 31.10.2020</b>	
<b>Höhen-Apotheke</b>	Tel.: 06371/3324
Hauptstr. 43 a, 66851 Queidersbach	
<b>Landgrafen-Apotheke</b>	Tel.: 06331/63329
Exerzierplatzstr. 9-11, 66953 Pirmasens	
<b>So. 01.11.2020</b>	
<b>Eichen-Apotheke OHG</b>	Tel.: 06307/1237
Hauptstr. 8, 67707 Schopp	
<b>Rabenfels-Apotheke</b>	Tel.: 06331/49551
Bergstr. 2, 66969 Lemberg	
<b>Mo. 02.11.2020</b>	
<b>Löwen-Apotheke</b>	Tel.: 06334/1312
Bahnhofstr. 36, 66987 Thaleischweiler-Fröschen	
<b>Kur-Apotheke</b>	Tel.: 06306/1333
Auf der Heide 4, 67705 Trippstadt	
<b>Schloß-Apotheke</b>	Tel.: 0631/50868
Burgherrenstr. 80, 67661 Kaiserslautern	
<b>Di. 03.11.2020</b>	
<b>Apotheke am Markt</b>	Tel.: 06333/955873
Hauptstr. 37, 67714 Waldfishbach-Burgalben	
<b>Sommerwald-Apotheke</b>	Tel.: 06331/65266
Am Sommerwald 4, 66953 Pirmasens	
<b>Mi. 04.11.2020</b>	
<b>Berg-Apotheke</b>	Tel.: 06333/64352
Hauptstr. 43, 66919 Hermersberg	
<b>Blumen-Apotheke</b>	Tel.: 06331/78307
Leinenweberstr. 9, 66955 Pirmasens	

Zu beachten ist, dass der Notdienst immer um 8.30 Uhr beginnt und am folgenden Tag um 8.30 Uhr endet, auch an Sonn- und Feiertagen. Der Bereitschaftsdienst kann sich kurzfristig ändern – Angaben ohne Gewähr!

### Ärztliche Notdienste

**Ärztliche Bereitschaftspraxis** Tel. 116117  
 Notdienstzentrale Pirmasens, Pettenkofersstraße 13-15 (vor Krankenhaus). Mo-Di 19-7 Uhr, Di-Mi 19-7 Uhr, Mi-Do 14-7 Uhr, Do-Fr 19-7 Uhr, Fr-Mo 16-7 Uhr. An Feiertagen: durchgehend geöffnet; vom Vortag des Feiertages 18 Uhr bis zum nachfolgenden Tag 7 Uhr.

### Zahnärztlicher Notdienst

Aktueller Notdienst: [www.zahnnotfall-pfalz.de](http://www.zahnnotfall-pfalz.de)  
**31.10./01.11.** Herr ZA Bernd Jaber  
 Luitpoldplatz 5  
 66957 Vinningen  
**Telefon: 06335/7769**

### Bereitschaftsdienst der Hebammen

Notdienst Krankenhaus PS **06331/714-1306**

### Tierärztlicher Notdienst

Notdienst kann bei den Tierärzten erfragt werden.

### Verbandsgemeindeverwaltung

#### Öffnungszeiten mit Publikumsverkehr der Verbandsgemeindeverwaltung

Tel. 06333/925-0, Fax: 06333/925-190  
 Internet: [www.vgwaldfishbach-burgalben.de](http://www.vgwaldfishbach-burgalben.de)

Montag, Dienstag & Donnerstag	von 08.30 – 12.00 Uhr von 14.00 – 16.00 Uhr
Mittwoch	von 08.30 – 12.00 Uhr und von 14.00 – 18.00 Uhr
Freitag	von 08.30 – 13.00 Uhr

#### Publikumsverkehr nur nach Anmeldung

#### Standesamt und Einwohnermeldeamt nur eingeschränkt verfügbar

Wegen Update-Arbeiten unseres Netzproviders sind die Funktionalitäten unserer EDV-Systeme an folgenden Tagen im Jahr 2020 ab 15.00 Uhr nicht mehr verfügbar:

Mittwoch, 09.09.2020	Mittwoch, 14.10.2020
Mittwoch, 11.11.2020	Mittwoch, 09.12.2020

Dies bedeutet, dass ab 15.00 Uhr folgende Dienstleistungen nicht mehr angeboten werden können:

**Standesamt:** Alle Formen der Beurkundungen also auch Kirchnaustretserklärungen, Anmeldung der Eheschließung, Ausstellung von Urkunden. Urkunden können aber bestellt und bezahlt werden. Selbstverständlich erhalten Sie auch Auskünfte auf allgemeine Fragen. Bestattungsgenehmigungen können ausgestellt werden.

**Einwohnermeldeamt:** Alle Zu-, Um- und Wegzüge. Ausweisdokumente (Personalausweis, Reisepass). Meldebescheinigungen und Anträge auf Auszug aus dem Gewerbezentralregister sowie Strafregister können gestellt und bezahlt werden. Ebenso Fischereischeine, Gestattungen nach § 12 GastG und Antrag auf Fahrerlaubnis.

#### Touristinformation der Verbandsgemeindeverwaltung

Tel. 06333/925-160

#### Bergbad Heltersberg und Hallenbad Waldfishbach-Burgalben sind geschlossen.

### Ortsgemeinden

**Bürgersprechstunden in den Ortsgemeinden:**  
 Sehen Sie hierzu die Einträge unter den jeweiligen Ortsgemeinden.

### Schiedsamt

Eckhard Jochum Tel.: 0171-2742469  
 Heike Klages Tel. 0157-57170462

#### Das Schiedsamt ist momentan geschlossen

### Forstrevierleitung

RL Wagner, Tel. 06307/1896 oder 0175/1856314  
 Forstamt Johanniskreuz 06306/92100

### Ämter und Behörden

Amtsgericht Pirmasens **06331/871-1**  
 Amt für Verteidigungslasten **06331/63006**  
 Arbeitsamt Pirmasens **06331/147-0**  
 Finanzamt **06331/7110**  
 Forstamt Johanniskreuz **06306/92100**  
 Industrie- und Handelskammer **06331/523-0**  
 Notariat Waldfishbach-Burgalben **06333/9207-0**  
 Polizeiinspektion Waldf.-Burgalben **06333/927-0**  
 Straßenmeisterei Waldf.-Burgalben **06333/9203-0**  
**Kreisverwaltung Pirmasens** **06331/8090**  
 Öffnungszeiten der Kreisverwaltung  
 Mo-Fr 8-12 Uhr, Mo u. Di 14-16 Uhr, Do 14-17 Uhr

#### Ärztliche Impfberatung

Telefonische Beratungen und Auskünfte zu Impfungen  
 Frau Christine Barlet **06331/809-413**

### Gesundheitsamt **06331/809-402**

#### Kfz-Zulassungsstelle

Mo-Mi 7.30-15 Uhr, Do 7.30-16.30 Uhr, Fr 7.30-11.30 Uhr

### Kommunales Jobcenter **Tel. 06331/809-0**

Mo 8-12 Uhr u. 14-16 Uhr, Do 8-12 Uhr u. 14-17 Uhr

### Kreisjugendpfleger Andreas Schröder **06333/275623**

Postanschrift: Friedhofstr. 3, 67714 Waldfishbach-Burgalben

### Kindergärten und Schulen

Kindergarten Heltersberg	<b>06333/63879</b>
Kath. Kindergarten Hermersberg	<b>06333/64656</b>
Prot. Kindergarten Höhenöd	<b>06333/4924</b>
Kath. Kindergarten Horbach	<b>06333/64945</b>
KiTa Vogelnest Schmalenberg	<b>06307/6990</b>
Kath. KiTa St. Elisabeth Waldf.-Burgalben	<b>06333/2304</b>
Prot. KiTa Arche Noah Waldf.-Burgalben	<b>06333/1379</b>
Gemeindekindergarten Regenbogen Wfb.B.	<b>06333/3073</b>
Grundschule Heltersberg	<b>06333/63973</b>
Grundschule Hermersberg	<b>06333/63444</b>
Grundschule Höhenöd	<b>06333/2861</b>
Grundschule Burgalben	<b>06333/2564</b>
Grundschule Waldfishbach	<b>06333/955192</b>

Öffnungs- und Sprechzeiten des Sekretariats

Mittwoch 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Freitag 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr

IGS u. Realschule Plus **06333/92020 u. 920250**

### Büchereien

#### Geiselberg **Tel. 06307/345**

Öffentliche Bücherei, Rathaus

Mittwoch von 17.00 – 19.00 Uhr

Freitag von 17.00 – 19.00 Uhr

#### Heltersberg **Tel. 06333/63066**

Gemeindebücherei

Dienstag von 10.00 – 11.00 und 16.00 – 19.00 Uhr

Freitag von 16.00 – 19.00 Uhr

#### Hermersberg **Tel. 06333/6024667**

Kath. öffentl. Bücherei, Schwesternhaus

Mittwoch von 15.30 – 17.30 Uhr

Donnerstag von 17.00 – 19.00 Uhr

#### Höheinöd

Dienstag von 17.00 – 19.00 Uhr

Freitag von 17.00 – 19.00 Uhr

#### Schmalenberg

Mittwoch von 15.00 – 17.00 Uhr

Freitag von 16.00 – 18.00 Uhr

#### Waldfishbach-Burgalben **Tel. 06333/925-168**

Zentralbücherei, Friedhofstr. 3

#### Eingeschränkte Öffnungszeiten

Dienstag und Donnerstag von 10.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr, sowie Samstag von 10.00 - 13.00 Uhr.

Der Zugang erfolgt über den rückwärtigen Eingang zum Bürgerhaus.

### Impressum

#### Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil,

#### Nachrichten und Hinweise:

Verbandsgemeindeverwaltung Waldfishbach-Burgalben, 67714

Waldfishbach-Burgalben, **Tel.: 06333/925-0,**

E-Mail: [amtsblatt@waldfishbach-burgalben.de](mailto:amtsblatt@waldfishbach-burgalben.de)

#### Verlag: Verantwortlich für Anzeigen: Rainer Zais, Fieguth-Amts-

blätter, SÜWE, Vertriebs- und Dienstleistungs-GmbH & Co. KG,

Niederlassung: Friedrichstraße 59, 67433 Neustadt, Telefon

06321 3939-60, Fax 06321 3939-66, Mail: [anzeigen@amtsblatt.net](mailto:anzeigen@amtsblatt.net). Für den Inhalt der Auftraggeber. Für Druckfehler keine Haftung.

**Druckerei:** Badisches Druckhaus, Baden-Baden GmbH, Flug-

straße 9, 76532 Baden-Baden.

**Redaktionsschluss: montags 11 Uhr, bei Feiertagen**

**beachten Sie bitte den geänderten Redaktionsschluss!**

## Struktur- und Genehmigungsdirektion Süd

### SGD Süd unterstützt Initiative von Landesforsten: „Nix wie weg! Rein in den Wald - raus mit dem Müll“

Die Struktur- und Genehmigungsdirektion Süd (SGD Süd) leistet ideale Unterstützung bei der Aktion „Rein in den Wald - raus mit dem Müll!“. Bei dieser Aktion von Landesforsten Rheinland-Pfalz unter Federführung des Hauses der Nachhaltigkeit sollen am 8. November 2020 möglichst viele Menschen dazu motiviert werden, Müll aus dem Pfälzerwald einzusammeln. Es handelt sich um Müll, den unsere Mitmenschen in der von der Corona-Pandemie geprägten Ausflugsaison 2020 im Wald hinterlassen haben. Sogar an den touristisch attraktiven Punkten im Pfälzerwald wurden Müllansammlungen festgestellt bis hin zu größeren Hausmüllablagerungen. Der Präsident der SGD Süd Hannes Kopf begrüßt diese Initiative, die unter der Schirmherrschaft des Direktors der Zentralstelle der Forstverwaltung, Stefan Asam, steht. „Auch die SGD Süd als Obere Naturschutzbehörde hat festgestellt, dass die Nutzungsintensität von Erholungsräumen in diesem Jahr stark zugenommen hat. So konnten ähnliche Verschmutzungen auch in ausgewiesenen Naturschutzgebieten beobachtet werden“, betont Hannes Kopf. Der Chef der Umweltbehörde SGD Süd hofft auf regen Zuspruch und Teilnahme an dieser Aktion zum Wohle unseres Pfälzerwaldes und unserer Umwelt. Aktives Müllsammeln wird auch mit einer Verlosung eines Kalenders mit Landschaftsaufnahmen des Pfälzerwaldes belohnt. Weitere Informationen und Details unter <https://www.hdn-pfalz.de/service/presse/detailansicht/news/detail/News/rein-in-den-wald-raus-mit-dem-muell/>, <https://www.hdn-pfalz.de/aktionen-projekte/dreck-weg-tag/>.

## Haus der Nachhaltigkeit

### Traumlandschaft Pfälzerwald

Neuer Kalender soll Dankeschön für Helfer\*innen beim Dreck-weg-Tag sein. Zwölf Fotografen haben dafür ihren persönlichen Blick auf Pfälzerwald durch Ihre Kameralinse festgehalten.

Unter dem Motto „Rein in den Wald, raus mit dem Müll“ hat Landesforsten Rheinland-Pfalz die Bevölkerung für den 8. November zu einem gemeinsamen Aktionstag aufgerufen. Als besonderes Dankeschön für die hoffentlich zahlreichen Helfer\*innen ist nun ein neuer Kalender im A 3-Format erschienen. Dafür haben zwölf Fotografen aus der Pfalz je eine Landschaftsaufnahme aus ihrem umfangreichen Archiv kostenlos zur Verfügung gestellt. Die einzelnen Kalenderblätter sind mit einem Miniaturportrait des jeweiligen Bildautors und einem persönlichen Zitat „unterschrieben“. Alle Fotografen sprechen von ihrer „Liebe zur Heimat“ und ihrem Wunsch, zu deren Erhalt einen Beitrag leisten zu wollen. Sie hoffen deshalb auf eine rege Beteiligung an dem Aufruf. Weitere Details zum eigentlichen Ablauf der Dreck-weg-Aktion im engeren Sinne folgen durch eine gesonderte Mitteilung in Kürze.

Wer sich für den Traumlandschaft-Kalender interessiert, sollte sich am 8. November aktiv beteiligen. Als Beweis muss ein digitales Foto an das Haus der Nachhaltigkeit ([hdn@wald-rlp.de](mailto:hdn@wald-rlp.de)) geschickt werden, das auch auf der Aktions-Website veröffentlicht werden darf. Die Aufnahme muss die Person und den Müll aus dem Wald zusammen zeigen. Außerdem wird die Postanschrift benötigt, um den Kalender verschicken zu können. Bei der Verteilung des Kalenders entscheidet das Los. Wenige Exemplare des Kalenders können zum Preis von 15 Euro/Stück ab dem 25. Oktober im Johanniskreuzer Infozentrum auch gekauft werden. Bei Erstattung des Portos ist eine Zusendung möglich. Eine verkleinerte Ansicht des Kalenders ist auf der Internetseite [www.hdn-pfalz.de](http://www.hdn-pfalz.de) > Aktionen & Projekte > Dreck-weg-Tag zu sehen. Dort ist auch ein digitales Bestellformular eingerichtet.

Der Kalender erscheint in einer limitierten Auflage von nur 500 Exemplaren. An der Entstehung hat Yannick Scherthan, selbst Landschaftsfotograf und Mitinitiator des Dreck-weg-Tags, ehrenamtlich mitgewirkt. Die Initiative steht unter der Schirmherrschaft von Stefan Asam, Direktor der Zentralstelle der Forstverwaltung in Neustadt/Weinstraße.



## Zentralbücherei Waldfishbach-Burgalben



### Onleihe Rheinland-Pfalz feiert 10. Geburtstag - Jubiläumsquiz mit Verlosung für Nutzer/-innen der Zentralbücherei

Zum zehnjährigen Geburtstag der Onleihe Rheinland-Pfalz gibt es ab sofort und bis einschließlich 31.12.2020 ein Jubiläumsquiz für alle Bibliothekskundinnen und -kunden aus den teilnehmenden Onleihe-Bibliotheken. Mit dabei ist auch die Zentralbücherei der Verbandsgemeinde. Seit 10 Jahren hält die Onleihe ein stetig wachsendes Angebot an eBooks, Zeitschriften und Zeitungen, Hörbüchern und seit 2 Jahren auch eLearning-Kursen zur digitalen Ausleihe bereit. Unter allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern des Jubiläumsquiz, welche die drei Quizfragen zur Onleihe Rheinland-Pfalz richtig beantworten, werden zehn attraktive Preise verlost, darunter Tablets (Apple und Samsung), ein eBook-Reader sowie Bluetooth-Kopfhörer und Bluetooth-Lautsprecher. Den Link zum Jubiläumsquiz finden Sie auf der Farbseite im Amtsblatt, und natürlich auch online auf [www.onleihe-rlp.de](http://www.onleihe-rlp.de) und [www.zentralbuecherei.de](http://www.zentralbuecherei.de). Die Gewinner werden im Januar nächsten Jahres ausgelost und benachrichtigt. Teilnehmen können auch die Leserinnen und Leser der Gemeindebücherei Heltersberg, die sich für die Onleihe registriert haben. Vor zehn Jahren startete die Onleihe in Rheinland-Pfalz mit nur 8 Bibliotheken. Heute beteiligen sich unter Koordination des Landesbibliothekszentrums Rheinland-Pfalz über 80 Bibliotheken aus dem ganzen Land bei der Onleihe. Das attraktive Verbund-Angebot, an dem sich Zentralbücherei seit dem Jahr 2013 beteiligt, umfasst mittlerweile über 100.000 Medien und wächst stetig, so auch die Zahl der Nutzerinnen und Nutzer. 2019 nutzten rund 28.000 Menschen aus Rheinland-Pfalz das Angebot und liehen insgesamt über 1,3 Mio. Medien. Die Onleihe Rheinland-Pfalz wird vom LBZ koordiniert und vom Land Rheinland-Pfalz gefördert.

**Kontakt und Anmeldung:** Zentralbücherei der Verbandsgemeinde, Tel. 06333-925168, [www.zentralbuecherei.de](http://www.zentralbuecherei.de)



### Zentralbücherei und Gemeindebücherei Heltersberg

#### Jubiläumsquiz

#### 10 Jahre Onleihe Rheinland-Pfalz

(Aktionszeitraum: 20.10.-31.12.2020)

Die Onleihe Rheinland-Pfalz feiert Geburtstag!

Feiern Sie mit!

Beantworten Sie die 3 Fragen in unserem Jubiläumsquiz und gewinnen Sie einen von 10 Jubiläumspreisen:

1. Preis: iPad 2019
  2. Preis: Samsung Tablet
  3. Preis: eBook Reader
  - 4.-7. Preis: Bluetooth-Kopfhörer
  - 8.-10. Preis: Bluetooth-Lautsprecher
- Fragen beantworten und gewinnen!

**Hier geht's zum Quiz:**



oder unter [www.onleihe-rlp.de](http://www.onleihe-rlp.de)



### Vorlesespaß-zum-Mitnehmen für BÜCHERMINIS

Ab sofort gibt es immer am Anfang eines Monats (ab 02.11.) einen Vorlesespaß-zum-Mitnehmen für BÜCHERMINIS. Jedoch anders als sonst, besteht er aus mehreren Büchern mit der gleichen Titelfigur oder dem gleichen Titelthema. Das Thema im November heißt „Feuerwehr“. Dazu gibt es eine Bastelidee. Das dafür nötige Material samt Anleitung sowie die Bilderbücher, jeweils eins pro Kind, warten ab sofort in der Bücherei darauf von den Bücherminis (Kinder von 2-4 Jahren) abgeholt zu werden. Wer Lust hat, kann gern bei seinem nächsten Besuch in der Bücherei seine Bastelarbeit vorstellen. **Viel Spaß beim Bilderbuch-Gucken und Basteln!**

## Amtlicher Teil



# Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben

## Öffnungszeiten für telefonischen Kontakt (Publikumsverkehr nur nach Anmeldung)

Tel. 06333/925-0, Fax: 06333/925-190

www.vgwaldfischbach-burgalben.de

Montag – Donnerstag

von 08.30 – 12.00 Uhr

und von 14.00 – 16.00 Uhr

außerdem mittwochs

von 16.00 – 18.00 Uhr

Freitag

von 08.30 – 13.00 Uhr

## Abholung von Personalausweisen oder Reisepässen Ist Ihr Dokument schon fertig?

Reisepässe, die bis einschließlich **25.09.2020** beantragt wurden, können nach telefonischer Terminvereinbarung beim Einwohnermeldeamt (Zimmer U 5) abgeholt werden.

Personalausweise können erst **nach Erhalt des Pin-Briefes** bei uns abgeholt werden.

Bitte geben Sie **ausgestellte vorläufige oder abgelaufene Personalausweise bzw. Reisepässe** beim Einwohnermeldeamt ab.

Sollten Sie den Reisepass **nicht selbst abholen** können, geben Sie dem Abholer bitte **Vollmacht** aus und geben diese der bevollmächtigten Person mit.

### Vollmachtserklärung zur Abholung eines Personaldokuments

Ich, die/der Unterzeichnende (Antragsteller)

Name, Vorname: .....

Geburtsdatum: .....

Anschrift: .....

bevollmächtigte hiermit (Daten der bevollmächtigten Person, diese muss sich bei Abholung ausweisen können):

Name / Vornamen: .....

Geburtsdatum / -ort: .....

Straße / Haus-Nr.: .....

PLZ / Wohnort: .....

zur Abholung meines Personalausweises  / Reisepasses .

Den bisherigen Personalausweis / Reisepass möchte ich **>abgeben<** | **>entwertet zurück erhalten<**!  
(zutreffendes bitte streichen und/oder unterstreichen, erfolgt keine Kennzeichnung, wird **>abgeben<** vorausgesetzt)

### Zusatz für Abholung eines Personalausweises:

#### Erklärung über den Erhalt des PIN-Briefes (§ 13 PAuswG) als Voraussetzung zur Abholung durch einen Bevollmächtigten

Mit meiner Unterschrift erkläre ich gleichermaßen, dass mir der Brief mit der PIN, der PUK und dem Sperrkennwort zum elektronischen Identitätsnachweis vom Ausweishersteller (Bundesdruckerei) zugesandt wurde und mir vorliegt.

#### Wichtiger Hinweis:

Haben Sie bisher keinen PIN-Brief vom Ausweishersteller erhalten oder wurde bei der Beantragung des Dokuments die Zusendung des PIN-Briefes an die Ausweisbehörde vereinbart, ist das persönliche Erscheinen des Antragstellers zwingend erforderlich.

Eine Aushändigung des Personalausweises an Dritte mit Vollmacht ist in diesen Fällen nicht möglich!

(Ort, Datum)

(Unterschrift des Vollmachtgebers)

### Weitere Information

Für die Beantragung von neuen Ausweisdokumenten sind immer ein aktuelles biometrisches Passbild und der vorhandene alte Ausweis vorzulegen.

Die Kosten für einen Reisepass betragen für Personen unter 24 Jahren **37,50 €**, für Personen über 24 Jahren **60,00 €**. Personalausweise kosten für Personen unter 24 Jahren **22,80 €**, für Personen über 24 Jahren **28,80 €**.

**Die Gebühren sind bei der Beantragung bar oder mit EC Karte zu entrichten.**

## Notfallrufnummern

### Verbandsgemeindewerke Waldfischbach-Burgalben

#### Wasserversorgung

Höheinöd 06375/6149

Geiselberg, Heltersberg, Hermersberg, Horbach, Schmalenberg und Steinalben 0631/3723-301

#### Abwasserbeseitigung

Gebiet der Verbandsgemeinde 0631/3723-301

### Gemeindewerke Waldfischbach-Burgalben

Wasser Waldfischbach-Burgalben 06333/2758-2322

#### NAHWERK Energie GmbH & Co. KG

Strom Waldfischbach-Burgalben 06333/2758-2322

Wärmenetz Hermersberg, Höheinöd und Steinalben 0631/3723-301

## Zweckverband zur Kommunalwald-Bewirtschaftung Holzland

- Forstrevier Holzland -

Zuständig für die Gemeindewälder Schmalenberg, Waldfischbach-Burgalben, Geiselberg, Steinalben und die Hembach-Genossenschaft sowie den Kleinprivatwald in den Gemarkungen Geiselberg, Schmalenberg, Steinalben, Waldfischbach und Burgalben.

#### Erreichbarkeit des Revierleiters:

Der Revierleiter Herr Christoph Wagner ist zu erreichen unter

Tel.: 06307 1896, mobil 0175 185 6314

Fax: 06307 911467

e:mail: christoph.wagner@wald-rlp.de

## Forstamt Johanniskreuz

### Forstrevier Heltersberg

Zuständig für alle Wälder der Gemarkung Heltersberg und den Staatswald in der Gemarkung Waldfischbach

Revierleiter: Stefan Bohrer

Tel.: 06306-9210250, mobil 015228850914

E-Mail: stefan.bohrer@wald-rlp.de

Sprechstunde: nach telefonischer Absprache 0152 28850914

### Forstrevier Höheinöd

Zuständig für alle Wälder in den Gemarkungen Clausen, Donsieders, Höheinöd, Hermersberg, Horbach und den Staatswald der Gemarkung Burgalben

Revierleiter: Bastian Allmoslöchner

Tel.: 06397-993189, mobil 015228850917

E-Mail: bastian.allmosloechner@wald-rlp.de

Sprechstunde: jeden 1. Mittwoch im Monat, 17 – 18 Uhr im Rathaus Clausen, Hauptstr. 76

### Privatwaldbetreuer Büffel Daniel

Für die Gemarkungen in Clausen, Donsieders, Hermersberg, Höheinöd, Horbach, sowie die Gemarkungen der Verbandsgemeinde Kaiserslautern Süd ist Daniel Büffel zuständig.

Rufnummer: 0152-28850995, E-Mail: daniel.bueffel@wald-rlp.de

Zur Zeit finden keine Sprechstunden in Hermersberg statt.

## Fundsachen

Bekanntmachung über gefundene Gegenstände:

Fundgegenstand	Fundort	Funddatum
Gehstock	Welschstraße Wfb	24.09.2020
Ferntrainer	Galgenberg, Wfb	23.09.2020
Uhr	Hermersberg	21.09.2020
Handtasche	Spielplatz im Bruch Wfb	30.08.2020
Schlüssel	Parkplatz Bergbad Heltersberg	11.08.2020
Cityroller	Carentaner Platz Wfb	13.07.2020
Hörgerät	Parkplatz Fitnessstudio Vitalis Wfb	29.07.2020
Schlüssel	Parkplatz Schwimmbad Heltersberg	24.07.2020
Fitness-Tracker	Radweg Hermersberg / Höheinöd	06.07.2020
Schlüssel	Friedhof, Waldfischbach	25.06.2020
Fußball	Hirtenstraße Wfb	21.06.2020
Schlüsselbund	Radweg zw. Hermersberg u. Weselberg	23.06.2020
Sonnenbrille	Schillering, Heltersberg	05.06.2020
Schlüsselbund	Feldweg Kreisel Richtung Biogasanlage zw. Höheinöd und Wfb.	19.05.2020
Kinderfahrrad	Brunnengäßel Wfb	01.05.2020
Schlüsselbund mit Autoschlüssel	Fußweg Am Hang 92, Wfb	05.05.2020
Armband, Ohringe	Verwaltungsgebäude VG Wfb	24.04.2020

Die rechtmäßigen Eigentümer können sich beim Fundamt der Verbandsgemeinde, Zimmer U5 (Tel. 06333/925-128, 129, 127) melden.  
Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben -Fundamt-

## Stellenausschreibung

Die Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben sucht zum 01. August 2021

### eine/n Auszubildende/n (w/m/d)

für den Beruf des/der Verwaltungsfachangestellte/n.  
Es können sich alle bewerben, die einen Hauptschul-, oder einen Realschulabschluss haben bzw. einen als gleichwertig anerkannten Bildungsstand nachweisen können.  
Bewerbungen bitten wir bis 02. November 2020 mit den aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an die

**Verbandsgemeindeverwaltung  
-Personalabteilung-  
Friedhofstr. 3  
67714 Waldfischbach-Burgalben**

Mit der Einreichung der Bewerbung erklären sich die Bewerber/innen gleichzeitig einverstanden, dass vorübergehend erforderliche Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens gespeichert werden.  
Waldfischbach-Burgalben, den 25.08.2020  
(Lothar Weber), Bürgermeister

## Stellenausschreibung

Die Ortsgemeinde Heltersberg sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für das Team der Kindertagesstätte „Holzlandknirpse“ im Hortbereich

### eine/n Erzieherin/Erzieher (m,w,d) in Teilzeit mit 19,5 Wochenstunden

Es handelt sich dabei um ein befristetes Arbeitsverhältnis.  
Die Vergütung erfolgt nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD).  
Ihre aussagefähige Bewerbung senden Sie bitte bis zum 27. November 2020 an:

**Verbandsgemeindeverwaltung  
-Personalabteilung-  
Friedhofstraße 3  
67714 Waldfischbach-Burgalben**

Mit der Einreichung der Bewerbung erklären sich die Bewerber/innen gleichzeitig einverstanden, dass vorübergehend erforderliche Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens gespeichert werden.  
Heltersberg, den 08.10.2020  
Ralf Mohrhardt, Ortsbürgermeister

## Bekanntmachung der Tagesordnung

### zur 2. Sitzung des Feuerwehrausschusses der Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben

am **Mittwoch, den 04. November 2020, 19:00 Uhr**, Bürgerhaus „Schuhfabrik“ -Festsaal- in Waldfischbach-Burgalben.

#### Öffentlicher Teil

1. Information Dienstbetrieb Feuerwehr
2. Haushalt / Beschaffungen 2020  
Schutzausrüstung Atemschutzgeräte
3. Sirenenalarmierung - Ertüchtigung Sirenen und Umstellung auf digitale Alarmierung
4. Sechste Satzung zur Änderung der Hauptsatzung
5. Information zum Konzept Vegetationsbrandbekämpfung
6. Verschiedenes

#### Nichtöffentlicher Teil

7. Planungen für die nächsten Jahre
8. Sachstandsberichte
9. Rechtsangelegenheiten

## 10. Verschiedenes

### Hinweise zur Corona-Pandemie

Wir bitten alle Sitzungsteilnehmer einen Mund-Nase-Schutz zu tragen. Wenn die Mindestabstände nicht mehr gewährleistet werden können, kann es notwendig sein, den Zutritt zum Sitzungsraum zu begrenzen. Die Namen und Anschriften der Sitzungsteilnehmer/innen, also auch der Zuhörer/innen, werden dokumentiert und bei Bedarf der Gesundheitsverwaltung zur Nachvollziehbarkeit von Personenkontakten, übermittelt, Rechtsgrundlage Art. 6 Absatz 1 Satz 1 lit. c) und e) Datenschutzgrundverordnung. Die Vernichtung der Daten erfolgt unverzüglich, wenn die Vorhaltung nicht mehr erforderlich ist.  
gez. Lothar Weber, Bürgermeister

### Gewerbeamt und Einwohnermeldeamt momentan geschlossen

Das Einwohnermeldeamt sowie das Gewerbeamt der Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben sind momentan geschlossen. Krankheitsbedingt - nicht Corona-bedingt - sind alle vier Kolleginnen und Kollegen ausgefallen. Die Dauer der Schließung ist nicht absehbar. Wir bitten insbesondere die Bürgerinnen und Bürger, deren Termine ausfallen, um Verständnis. Wir arbeiten daran, den Betrieb schnellstmöglich wieder aufnehmen zu können. Über die Wiedereröffnung informieren wir die Bevölkerung über die Internetseite [www.vgwaldfischbach-burgalben.de](http://www.vgwaldfischbach-burgalben.de) sowie über eine entsprechende Pressemitteilung.

## Freiwillige Feuerwehr

### Warum rückt die Feuerwehr seit dem Frühjahr bei fast jedem Einsatz mit so vielen Fahrzeugen aus?

Diese Frage erreicht uns in der letzten Zeit immer mal wieder. In unserem Instagram und Facebookpost vom 12.07.2020 haben wir bereits erklärt was eine Alarm- und Ausrückeordnung ist, wie die bei uns aussieht und das wir je nach Einsatzstichwort mit mehr oder weniger Fahrzeugen zum Einsatzort ausrücken. Jedes Fahrzeug hat eine bestimmte Anzahl an Sitzplätzen. Nehmen wir als Beispiele das HLF (Hilfeleistungs-Löschgruppenfahrzeug) der Löscheinheit Waldfischbach-Burgalben und das TLF (Tanklöschfahrzeug) der Löscheinheit Heltersberg. Beide Fahrzeuge können im Normalfall 8 Einsatzkräfte transportieren. Wegen der Hygiene- und Abstandsregeln, die während der Corona-Virus-Pandemie gelten, dürfen diese beiden Fahrzeuge aktuell jedoch nur noch mit 4 Einsatzkräften besetzt werden. Ähnlich wie bei den beiden genannten Fahrzeugen sieht es bei allen Feuerwehrfahrzeugen aktuell aus. Statt voll besetzt rücken die Fahrzeuge nur teilbesetzt aus. Trotzdem werden im Ernstfall alle Einsatzkräfte die normalerweise im Fahrzeug mitfahren dürfen, an der Einsatzstelle benötigt. Die übrigen Personen müssen also die Einsatzstelle mit einem weiteren Feuerwehrfahrzeug anfahren. Aus diesem Grund sind wir aktuell und bis auf weiteres auch bei kleineren Einsätzen mit vielen Fahrzeugen unterwegs.

### Informationsabend zur Feuerwehr in Höheinöd am 16.10.2020

Bürgermeister Lothar Weber hatte Einwohner und Bürger der Ortsgemeinde Höheinöd eingeladen sich über die Feuerwehr und deren Aufgaben und Tätigkeiten zu informieren. Eingeladen waren alle Personen mit Wohnsitz in Höheinöd im Alter zwischen 16 und 40 Jahren. Einige Geladene, wenn auch nicht so viele wie erhofft, fanden sich im Haus des Bürgers ein und nahmen das Informationsangebot wahr. Bürgermeister Weber und Wehrleiter Harald Bohl schilderten die Vegetationsbrände um Höheinöd des vergangenen Jahres sowie die Gebäudebrände in Höheinöd und Waldfischbach-Burgalben in diesem Jahr. Es wurde deutlich, dass es tatsächlich darauf ankommt, wie schnell auf eine Alarmierung reagiert werden kann und jede einzelne Minute für den Einsatzerfolg wichtig ist. Als Konsequenz der Vegetationsbrände mit denen aufgrund des fortschreitenden Klimawandels in Zukunft häufiger zu rechnen ist, wurden Gespräche mit den Landwirten, den Wasserversorgern und der benachbarten Verbandsgemeinde Thaleischweiler-Fröschen geführt. Es wurden Absprachen zur Unterstützung der Feuerwehr und der Löschwasserversorgung getroffen. Bei den Gebäudebränden verhinderte ebenfalls nur das schnelle und effektive Einleiten von Löschmaßnahmen noch größere Schäden die zumindest in Waldfischbach-Burgalben die Nachbargebäude betroffen hätten.

Wehrleiter Bohl hob die Bedeutung der Fähigkeit zur Selbsthilfe hervor, die bei größeren Unwettern oder Stromausfällen, mit denen im Hinblick auf den Klimawandel in Zukunft häufiger gerechnet werden muss, unabdingbar sein wird. Eine der Selbsthilfemaßnahmen besteht darin, eine funktionierende örtliche Feuerwehr zu unterhalten. Bürgermeister Weber erklärte, die Verbandsgemeinde unterstütze die örtlichen Feuerwehren nach Kräften; es sei jedoch die Aufgabe der Bürger sich einzubringen und so zum eigenen Schutz, sowie zum Schutz ihrer Mitbürger beizutragen. Bei flächendeckenden Scha-

densereignissen kann es durchaus dazu kommen, dass keine Hilfe von außen kommt, weil die Feuerwehrleute bereits in ihren Heimatorten helfen müssen. Wehrleiter Bohl erläuterte anhand von Zahlen, warum das System der Ehrenamtlichkeit so effektiv und in seiner Art weltweit einzigartig und unübertroffen ist. Die letzten Statistiken, veröffentlicht im Mai 2020 zeigen den Stand des Jahres 2017. Zu der Zeit gab es 22.346 freiwillige Feuerwehren, 900 Werkfeuerwehren und 105 Berufsfeuerwehren. Die Berufsfeuerwehren werden in der Regel von ehrenamtlichen Feuerwehrangehörigen unterstützt. Vergleicht man den Personalbestand wird die Bedeutung der Freiwilligen Feuerwehren noch deutlicher. Gemäß der Statistik waren zu der Zeit deutschlandweit in den Berufs- und Werkfeuerwehren 32.597 Personen und in den freiwilligen Feuerwehren 994.042 ehrenamtliche Feuerwehrangehörige tätig. Die ehrenamtlichen Feuerwehren schützen rund 70 % unserer Bevölkerung. Die hohe Dichte an freiwilligen Feuerwehren gewährleistet, dass die Einsatzgrundzeit von 8 Minuten zwischen Alarmierung und Ankunft der ersten Einsatzkräfte am Einsatzort überwiegend eingehalten werden kann. Der Einsatzerfolg des deutschen Feuerwehrsystems, der u. a. von der Zeitspanne zwischen Alarmierung und dem Einleiten wirksamer Hilfe abhängig ist, ist weltweit einzigartig und wird von keinem anderen Land erreicht.

Ein solches System lebt von der freiwilligen Mitwirkung der Bürger. Es ist offenkundig, dass ein solches System schlicht unbezahlbar ist. Gäbe es nur Berufsfeuerwehren wie in anderen Ländern, so müsste insbesondere in ländlichen Gegenden zwischen Alarmierung und dem Eintreffen der ersten Einsatzkräfte mit einer Zeit bis zum Einleiten erster Hilfsmaßnahmen von mindestens 30 Minuten gerechnet werden. So ist es in Ländern ohne freiwillige Feuerwehren. In der Regel ist die Rettung von Menschen oder Tieren aus brennenden Gebäuden dann nicht mehr möglich. Nach 30 Minuten und mehr wird es in den allermeisten Fällen zu spät sein um jemanden lebend bergen zu können. Dann wird es nur noch darum gehen Brände einzudämmen und die Asche zusammenzukehren. Bei Unfällen verhält es sich ähnlich. Vergeht zu viel Zeit bis wirksame erste Hilfe eingeleitet wird, werden mehr Personen als jetzt mit Spätfolgen zu kämpfen haben, bzw. für so manches Unfallopfer wird die Hilfe zu spät kommen.

Hilfe zur Selbsthilfe statt warten auf Anordnungen der Obrigkeit – so ist das Feuerwehrwesen als Ausdruck gelebter Demokratie und Eigenverantwortung entstanden. Machen Sie mit! Nur wenn sich genügend Freiwillige engagieren, kann der gewohnte Sicherheitsstandard eingehalten werden.

Feuerwehr ist aber nicht nur Pflicht, es macht Spaß dabei zu sein, wie Wehrleiter Bohl betonte! Feuerwehr ist Teamarbeit. Einer allein kann gar nichts bewirken. Es gilt der Grundsatz Einer für alle, alle für einen! Kameradschaft wird großgeschrieben und ist das A und O. Gemeinsames Schaffen sowie gemeinsame Unternehmungen verbinden. Gemeinsame Erfolge natürlich auch. Nicht zuletzt ist es ein unschlagbares Gefühl, Gutes bewirkt zu haben.

Bürgermeister Weber und die gesamte Wehrleitung, sowie die Mannschaft der Feuerwehrinheit Höheinöd bedanken sich bei allen Teilnehmern und Zuhörern und hoffen, dass sich einige weitere Frauen und Männer in der Feuerwehr melden um aktiv mitwirken.

## Landesbetrieb Mobilität Kaiserslautern

### K25/SWP, Sanierungsarbeiten zwischen Waldfischbach-Burgalben und Hermersberg

Der teilt mit, dass ab dem 27.10.2020 Straßensanierungsarbeiten entlang der K 25 zwischen Waldfischbach-Burgalben und Hermersberg beginnen. Dabei erhält die Straße eine Sanierungsschicht, welche auf die Asphaltdecke aufgebracht wird. Für die Bauarbeiten muss die Kreisstraße K25 voll gesperrt werden. Die Umleitung erfolgt über die L474 – Höheinöd – K24 – Waldfischbach-Burgalben und in gegengesetzter Richtung. Die Gesamtmaßnahme soll bis zum 06.11.2020 abgeschlossen sein. Mit der Umsetzung der Baumaßnahme wurde die Fa. VSI GmbH aus Kaiserslautern beauftragt. Die Baukosten belaufen sich auf rd. 160Tausend Euro und werden vom Kreis Südwestpfalz getragen.

Der LBM bedankt sich bereits im Voraus für die Geduld und das Verständnis der Verkehrsteilnehmer sowie der Anlieger für die Beeinträchtigungen.

### B10 - Pirmasens-Fehrbachtunnel - Vollsperrung vom 2. - 5. November

Der Landesbetrieb Mobilität Kaiserslautern teilt mit, dass die B10 im Bereich des Fehrbachtunnels vom Montag 02.11.2020, 06:00 Uhr bis Donnerstag 05.11.2020, 18 Uhr für den Verkehr voll gesperrt wird. Während der Vollsperrung werden umfangreiche Funktionsprüfungen für die neuen Sicherheits- und Brandschutzeinrichtungen sowie Restarbeiten in beiden Tunnelröhren durchgeführt. Feuerwehr, Technisches Hilfswerk und die Polizei erhalten eine techn. Einweisung in die komplexe Anlagentechnik. Während der Vollsperrung wird in der Nordröhre eine Bauwerksprüfung durch die Bauwerksprüfungsabteilung des Landes Rheinland-Pfalz durchgeführt. Am 05.11.2020 erfolgt die bauvertragliche Abnahme der Gesamtmaßnahme. Noch am gleichen Tag, voraussichtlich ab 18:00 Uhr, wird der Verkehr dann durch beide Tunnelröhren auf der rechten Fahrspur geführt. In der Zeit bis zum 12. November

werden noch abschließende Arbeiten in den Mittelstreifen notwendig. Die Mittelstreifenüberfahrten in den Tunnelvorfeldern, die für die Verschwenkungen der Verkehrsführungen während der Bauzeit benötigt wurden, werden zurückgebaut. Ab Mitte November 2020 wird der Verkehr voraussichtlich wieder ungestört im Regelbetrieb mit zwei Fahrspuren je Tunnelröhre möglich sein. Die Umleitung während der Vollsperrung erfolgt über die B270 in Richtung Biebermühle – L477 – A8 und umgekehrt.

Der LBM Kaiserslautern bittet die Verkehrsteilnehmer um Verständnis.

## Aufruf zur Haus- und Straßensammlung vom 31.10. – 25.11.2020

Liebe Mitbürger und Mitbürgerinnen, der Landesverband Rheinland-Pfalz des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. führt auch 2020 wieder seine jährliche Haus- und Straßensammlung durch. Zunächst möchte ich allen bisherigen Spendern und Spenderinnen für die großzügige Unterstützung danken. Die schrecklichen Kriege und die Gwalt herrschaft des letzten Jahrhunderts haben große Zerstörung und unsägliches Leid gebracht. Sehr viele Menschen mussten aufgrund von Hass und Feindseligkeit ihr Leben lassen. Ihre Spende wird dazu genutzt, die Kriegsoffer der Vergangenheit sichtbar zu machen und gleichzeitig Initiativen für eine gemeinsame und friedliche Zukunft zu fördern.

Mit der Pflege und Errichtung von Grabanlagen im Ausland für die gefallenen Soldaten und die zivilen Kriegsoffer leistet der Volksbund wertvolle Gedenkarbeit. Den Toten werden ihre Namen zurückgegeben und sie erhalten würdige Gräber, die zeitgleich eindringlich zum Frieden mahnen. So sind die Kriegsgräberstätten nicht nur Orte der individuellen Trauer. In Verbindung mit der Aufklärungsarbeit an Schulen und den vom Volksbund organisierten Jugendbegegnungen werden sie zu einem internationalen Ort des Austauschs, des Lernens und des Kennenlernens. Nur durch den grenzüberschreitenden Dialog werden individuelle Verbindungen geknüpft und so das Band des Friedens weiter gestärkt.

Liebe Mitbürger und Mitbürgerinnen, der Volksbund benötigt Ihre Hilfe. Ich bitte Sie daher, den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. bei der Haus- und Straßensammlung vom 31.10. – 25.11.2020 mit einer Spende zu unterstützen.

Bürgerinnen und Bürger, die nicht von den Sammlern angetroffen wurden können sich an der Sammlung beteiligen, indem Sie ihre Spende direkt auf das Konto des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge Speyer IBAN DE65 5455 0010 0380 0449 33 mit dem Vermerk „HS- und der Name des Wohnortes“ überweisen.

Allen Spendern und Spenderinnen danke ich ganz herzlich für ihre Spende. Mein besonderer Dank gilt den ehrenamtlichen Sammlern und Sammlerinnen, die sich mit großem Engagement für die gute Sache einsetzen.

Malu Dreyer, Ministerpräsidentin von Rheinland-Pfalz



## Geiselberg

**Bürgersprechstunden**  
**Ortsbürgermeisterin Vatter**  
Mittwoch 18.00 – 19.30 Uhr

06307/993043



## Heltersberg

**Bürgersprechstunden**  
**Ortsbürgermeister Mohrhardt**  
Mittwoch von 17.30 – 19.00 Uhr

06333/63548

## Bekanntmachung der Tagesordnung

**zur 13. Sitzung des Gemeinderates der Ortsgemeinde Heltersberg**  
**am Dienstag, den 03. November 2020, 19:30 Uhr**, in der Festhalle Hauptstraße 11 in Heltersberg.

### Öffentlicher Teil

1. Verpflichtung eines Ratsmitglieds
2. Niederschrift über die Sitzung des Gemeinderates vom 15.09.2020
3. Bauangelegenheit:  
Bauantrag zum Umbau eines bestehenden Gebäudes in der Schulstraße  
Hier: Entscheidung über das gemeindliche Einvernehmen gem. § 36 BauGB

4. Bauangelegenheit:  
Errichtung eines Wohnhauses mit Garage in der Schulstraße  
Hier: Entscheidung über das gemeindliche Einvernehmen zu einem Antrag auf Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „Schnepperfeld/Kehrgarten - 1. Erweiterung“ gem. § 36 i. V. m. § 31 Abs. 2 BauGB
5. Eilentscheidung K31
6. Vorstellung eines neuen Vorschlags zur Verkehrsführung der L499 in Höhe Schulgebäude/Hort
7. Resolution zu einer Rettungswache im Holzland
8. Information über den Ausfall von Gewerbesteuer auf Grund von Covid 19
9. Verschiedenes

#### Nichtöffentlicher Teil

10. Rechtsangelegenheit
11. Immobilienverkauf; Anwesen Schulstraße 8 und 10
12. Mietangelegenheit; Mietminderung
13. Gemeindehaus Am Eberbühl 30; Hausmeistertätigkeiten
14. Fassade Rathaus  
Vergabe von Ingenieurleistungen
15. Rechtsangelegenheit  
Festhalle
16. Verschiedenes

#### Hinweise zur Corona-Pandemie

Wir bitten alle Sitzungsteilnehmer einen Mund-Nase-Schutz zu tragen. Wenn die Mindestabstände nicht mehr gewährleistet werden können, kann es notwendig sein, den Zutritt zum Sitzungsraum zu begrenzen. Die Namen und Anschriften der Sitzungsteilnehmer/innen, also auch der Zuhörer/innen, werden dokumentiert und bei Bedarf der Gesundheitsverwaltung zur Nachvollziehbarkeit von Personenkontakten, übermittelt, Rechtsgrundlage Art. 6 Absatz 1 Satz 1 lit. c) und e) Datenschutzgrundverordnung. Die Vernichtung der Daten erfolgt unverzüglich, wenn die Vorhaltung nicht mehr erforderlich ist.

gez. Ralf Mohrhardt  
Ortsbürgermeister

#### Binsborner Pädelbauer

Am **Samstag den 31. Oktober um 9:30** findet der nächste Arbeitseinsatz statt. Treffpunkt ist wieder der Binsborn. An dieser Stelle möchte ich mich noch einmal bei allen Großen und den kleinen Helfern herzlich bedanken und freue mich wieder auf ein zahlreiches Erscheinen. Werkzeuge wie z.B. Hacke, Schaufel, Spaten oder Pickel sofern vorhanden bitte mitbringen. Damit wir die ganze Aktion koordinieren können oder um euch weiter zu informieren meldet euch bitte bei mir: Franz Depper Tel. 06333 65408 oder 0172 6884310, auch gerne per „whats app“.

#### Heltersberger Brunnenwanderweg

Der nächste (und wahrscheinlich auch letzte) Arbeitseinsatz am Brunnenwanderweg findet am **Samstag, den 7. November 2020** statt. Treffpunkt ist wie immer um 8.30 Uhr am Bauhof der Ortsgemeinde in der Schulstraße. Wir freuen uns auf viele Helfer, auch Neueinsteiger sind, wie immer, herzlich willkommen. Mit freundlichen Grüßen  
Ralf Mohrhardt,  
Ortsbürgermeister

#### Fälligkeit der Wohnungsbaudarlehen

Die Zinsen und die Tilgung der Wohnungsbaudarlehen sind am **11.11.2020** fällig. Bitte entnehmen Sie die Höhe des fälligen Betrags Ihrem ausgehändigten Tilgungsplan und überweisen Sie diesen auf eines der angegebenen Konten.  
Volksbank Kaiserslautern eG DE61 5409 0000 0081 2530 13 oder  
Sparkasse Südwestpfalz DE85 5425 0010 0050 0004 62  
(Sollten Sie einer Einzugsermächtigung zugestimmt haben, werden die Beträge zum Fälligkeitstermin von Ihrem Konto abgebucht)  
Bei Fragen stehe ich Ihnen gerne unter der Tel.-Nr. 06333/925152 zur Verfügung.



## Höheinöd

#### Bürgersprechstunden

Ortsbürgermeister Weber

Dienstag von 17.00 – 19.00 Uhr

06333/2415

#### Bekanntmachung der Tagesordnung

zur **9. Sitzung des Gemeinderates der Ortsgemeinde Höheinöd** am **Montag, den 02. November 2020, 19:30 Uhr**, im großen Saal des „Haus des Bürgers“ in Höheinöd.

#### Öffentlicher Teil

1. Einwohnerfragestunde
2. Niederschrift über die Sitzung des Gemeinderates vom 01.10.2020
3. Kindertagesstätte „Apfelbäumchen“ - Künftige Trägerschaft
4. Bauangelegenheit:  
Tekturantrag zur Errichtung eines Balkons an ein bestehendes Wohnhaus in der Raiffeisenstraße  
Hier: Entscheidung über das gemeindliche Einvernehmen gem. § 36 BauGB
5. Bauangelegenheit:  
Bauantrag zur Wohnhauserweiterung in der Hauptstraße  
Hier: Entscheidung über das gemeindliche Einvernehmen gem. § 36 BauGB
6. Bauangelegenheit:  
Bauvoranfrage zur Umnutzung einer Scheune zu Wohnraum in der Hauptstraße  
Hier: Entscheidung über das gemeindliche Einvernehmen gem. § 36 BauGB
7. Bauangelegenheit:  
Bauantrag zum Anbau einer Doppelgarage an ein bestehendes Wohnhaus in der Burgalber Straße  
Hier: Entscheidung über das gemeindliche Einvernehmen zu einem Antrag auf Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „An der Seiters“ gem. § 36 i. V. m. § 31 Abs. 2 BauGB
8. Wiederkehrende Beiträge für den Ausbau von Verkehrsanlagen;  
Abrechnung 2019
9. Annahme einer Spende
10. Informationen des Ortsbürgermeisters
11. Verschiedenes

#### Nichtöffentlicher Teil

12. Darlehensangelegenheiten
13. Verschiedenes

#### Hinweise zur Corona-Pandemie

Wir bitten alle Sitzungsteilnehmer einen Mund-Nase-Schutz zu tragen. Wenn die Mindestabstände nicht mehr gewährleistet werden können, kann es notwendig sein, den Zutritt zum Sitzungsraum zu begrenzen. Die Namen und Anschriften der Sitzungsteilnehmer/innen, also auch der Zuhörer/innen, werden dokumentiert und bei Bedarf der Gesundheitsverwaltung zur Nachvollziehbarkeit von Personenkontakten, übermittelt, Rechtsgrundlage Art. 6 Absatz 1 Satz 1 lit. c) und e) Datenschutzgrundverordnung. Die Vernichtung der Daten erfolgt unverzüglich, wenn die Vorhaltung nicht mehr erforderlich ist.  
gez. Lothar Weber, Ortsbürgermeister

#### Bekanntmachung

**Satzung über den Erlass einer Veränderungssperre nach §§ 14 und 16 Baugesetzbuch für den Bereich des Bebauungsplanes „Kreuzäcker / Kriegergärten, 1. Bauabschnitt“ der Ortsgemeinde Höheinöd vom 09.10.2020**

Aufgrund der §§ 14 und 16 des Baugesetzbuches (BauGB) in der gültigen Fassung und § 24 Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) in der gültigen Fassung hat der Ortsgemeinderat Höheinöd in seiner Sitzung am 01.10.2020 folgende Satzung beschlossen, die hiermit öffentlich bekannt gemacht wird:

#### § 1

##### Erlass einer Veränderungssperre

Der Ortsgemeinderat Höheinöd hat in seiner Sitzung am 10.04.2018 gem. § 2 Abs. 1 BauGB beschlossen, für das in § 2 bezeichnete Gebiet in der Gemarkung Höheinöd, den Bebauungsplan „Kreuzäcker / Kriegergärten, 1. Bauabschnitt“ aufzustellen. Zur Sicherung der Planung für das in § 2 genannte Gebiet wird diese Veränderungssperre erlassen.

#### § 2

##### Räumlicher Geltungsbereich

Die Veränderungssperre erstreckt sich auf das Gebiet des Bebauungsplanes „Kreuzäcker / Kriegergärten, 1. Bauabschnitt“. Innerhalb des Geltungsbereiches liegen die Flurstücke Nrn.: 4749, 4750, 4751, 4752, 4753, 4754, 4755, 4756, 4763/1, 4764, 4765, 4766, 4767, 4768, 4769, 4770, 4771, 4772, 4773,



## Hermersberg

#### Bürgersprechstunden

Ortsbürgermeister Sommer

Dienstag von 18.00 – 19.00 Uhr

06333/2790624

4774, 4775, 4748-Teilfläche, 4796-Teilfläche, 4778-Teilfläche, Gemarkung Höheinöd.

Der räumliche Geltungsbereich der Veränderungssperre ist in dem als Anlage beigefügten Lageplan dargestellt. Der Lageplan ist Bestandteil dieser Satzung.

### § 3

#### Rechtswirkungen der Veränderungssperre

(1) Im räumlichen Geltungsbereich (§ 2) der Veränderungssperre ist es unzulässig:

a) Vorhaben im Sinne des § 29 BauGB durchzuführen oder bauliche Anlagen zu beseitigen. Hierzu zählen insbesondere die Errichtung, Änderung oder Nutzungsänderung von baulichen Anlagen, Aufschüttungen und Abgrabungen größeren Umfangs sowie Ausschachtungen und Ablagerungen einschließlich Lagerstätten.

b) Erhebliche oder wesentlich wertsteigernde Veränderungen von Grundstücken und baulichen Anlagen, deren Veränderungen nicht genehmigungs-, zustimmungs- oder anzeigepflichtig sind vorzunehmen.

(2) Wenn überwiegende öffentliche Belange nicht entgegenstehen, kann von der Veränderungssperre eine Ausnahme zugelassen werden. Die Entscheidung über Ausnahmen trifft die Baugenehmigungsbehörde im Einvernehmen mit der Gemeinde (§ 14 Abs. 2 BauGB).

(3) Vorhaben, die vor dem Inkrafttreten der Veränderungssperre baurechtlich genehmigt worden sind, Vorhaben, von denen die Gemeinde nach Maßgabe des Bauordnungsrechts Kenntnis erlangt hat und mit deren Ausführung vor dem Inkrafttreten der Veränderungssperre hätte begonnen werden dürfen, sowie Unterhaltungsarbeiten und die Fortführung einer bisher ausgeübten Nutzung werden von der Veränderungssperre nicht berührt (§ 14 Abs. 3 BauGB).

### § 4

#### Inkrafttreten und Außerkrafttreten der Veränderungssperre

Diese Satzung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung in Kraft. Sie tritt nach Ablauf von 2 Jahren außer Kraft. Die Veränderungssperre tritt in jedem Fall außer Kraft, sobald und soweit das Verfahren zur Aufstellung des Bebauungsplanes „Kreuzäcker / Kriegergärten, 1. Bauabschnitt“ rechtsverbindlich abgeschlossen ist.

Die Veränderungssperre ist vor Fristablauf ganz oder teilweise außer Kraft zu setzen, sobald die Voraussetzungen für ihren Erlass weggefallen sind. Die Verlängerungsmöglichkeiten nach § 17 Abs. 1 und 2 BauGB bleiben hiervon unberührt.

Höheinöd, den 09.10.2020

Gez. (Lothar Weber), Ortsbürgermeister

#### Geltungsbereichsabgrenzung (nicht maßstäblich):



#### Folgende Hinweise werden gegeben:

Die Satzung tritt mit am Tage nach ihrer Bekanntmachung in Kraft. Jedermann kann die Satzung ab sofort bei der Verbandsgemeindeverwaltung Waldfischbach-Burgalben, Friedhofstraße 3, 67714 Waldfischbach-Burgalben, Zimmer E 21, während den allgemeinen Dienststunden (montags, dienstags und donnerstags von 8.30 – 12.00 Uhr und von 14.00 – 16.00 Uhr, mittwochs von 8.30 – 12.00 Uhr und von 14.00 – 18.00 Uhr und freitags von 8.30 – 13.00 Uhr) einsehen und über dessen Inhalt Auskunft verlangen.

#### Hinweis nach § 24 Abs. 6 GemO

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften nach der Gemeindeordnung Rheinland-Pfalz (GemO) oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntma-

chung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder

2. vor Ablauf der vorbezeichneten Frist (Satz 1 des § 24 Abs. 6 GemO) die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Der Sachverhalt, der die Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften oder den Mangel der Abwägung begründen soll, ist darzulegen. Die Fristen beginnen nach dieser Bekanntmachung. Eingaben sind zu richten an die Verbandsgemeindeverwaltung Waldfischbach-Burgalben, Friedhofstraße 3, 67714 Waldfischbach-Burgalben.

#### Hinweis nach § 18 BauGB

Dauert die Veränderungssperre länger als vier Jahre über den Zeitpunkt ihres Beginns oder der ersten Zurückstellung eines Baugesuchs nach § 15 Abs. 1 BauGB hinaus, ist den Betroffenen für dadurch entstandene Vermögensnachteile eine angemessene Entschädigung in Geld zu leisten. Zur Entschädigung ist die Gemeinde verpflichtet. Der Entschädigungsberechtigte kann Entschädigung verlangen, wenn die in § 18 Abs. 1 Satz 1 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile eingetreten sind. Er kann die Fälligkeit des Anspruchs dadurch herbeiführen, dass er die Leistung der Entschädigung schriftlich bei dem Entschädigungspflichtigen beantragt. Auf das Erlöschen der Entschädigungsansprüche findet § 44 Abs. 4 BauGB mit der Maßgabe Anwendung, dass bei einer Veränderungssperre, die die Sicherung einer Festsetzung nach § 40 Abs. 1 oder § 41 Abs. 1 BauGB zum Gegenstand hat, die Erlöschungsfrist frühestens ab Rechtsverbindlichkeit des Bebauungsplanes beginnt.

#### Hinweis nach § 215 Abs. 2 BauGB

Es wird gemäß § 215 Abs. 2 BauGB auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Vorschriften sowie auf die Rechtsfolgen hingewiesen. Unbeachtlich werden demnach gemäß § 215 Abs. 1 BauGB:

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,  
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans und  
3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorganges,

wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplanes schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Dieses gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a BauGB beachtlich sind.

67714 Waldfischbach-Burgalben, den \_\_\_\_\_

Verbandsgemeindeverwaltung:

In Vertretung: (Thomas Warth), Beigeordneter

## Haus- und Straßensammlung des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, aus guter Tradition beteiligt sich die Ortsgemeinde an der Haus- und Straßensammlung im Herbst eines jeden Jahres. Aufgrund der anhaltenden Corona-Pandemie können in diesem Jahr keine Hausbesuche durchgeführt werden. Dennoch möchten wir uns an der wichtigen Arbeit des Volksbundes beteiligen. Wir werden im großen Saal des „Haus des Bürgers“ am **Sonntag, 8. November 2020 von 10.30 Uhr bis 12.00 Uhr** die Möglichkeit der Spendenannahme bieten. Wir bitten alle Besucher das Gebäude nur mit Mund-Nase-Schutz und unter Beachtung des Mindestabstandes zu betreten.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Lothar Weber, Ortsbürgermeister

## Informationsabend zur Feuerwehr in Höheinöd am 16.10.2020

Lesen Sie den Beitrag unter amtlich Verbandsgemeinde auf Seite 6.



Horbach

**Bürgersprechstunden**  
Ortsbürgermeister Schäfer  
Freitag von 18.00 – 19.00 Uhr

06333/64760



## Schmalenberg

### Bürgersprechstunden Ortsbürgermeister Seibert

In den ungeraden Kalenderwochen dienstags im Rathaus, Hauptstraße 47, Dienstzimmer des Ortsbürgermeisters, von 18:00 Uhr bis 19:00 Uhr.

Rathaus: 06307/317  
Ortsbürgermeister Seibert: 06307/1357



## Steinalben

### Bürgersprechstunden Ortsbürgermeister Reischmann

Jeweils am 2. Donnerstag des Monats 17.30 - 18.30 Uhr

Rathaus: 06333/64788  
Ortsbürgermeister Reischmann: 06333/64359  
In dringenden Fällen: Mobil Nr. 0172/8012417

### Bekanntmachung der Tagesordnung

zur 1. Sitzung des Bau- und Umweltausschusses der Ortsgemeinde Steinalben

am **Samstag, den 31. Oktober 2020, 13:30 Uhr**, Treffpunkt: Kiebitzmarkt, Hermersberger Str. 5 in Steinalben.

#### Öffentliche Sitzung

1. Verpflichtung der Ausschussmitglieder, welche nicht Ratsmitglied sind
2. Inaugenscheinnahme der Örtlichkeit für die Aufstellung des Dorfkreuzes
3. Verschiedenes

#### Hinweise zur Corona-Pandemie

Wir bitten alle Sitzungsteilnehmer einen Mund-Nase-Schutz zu tragen. Wenn die Mindestabstände nicht mehr gewährleistet werden können, kann es notwendig sein, den Zutritt zum Sitzungsraum zu begrenzen. Die Namen und Anschriften der Sitzungsteilnehmer/innen, also auch der Zuhörer/innen, werden dokumentiert und bei Bedarf der Gesundheitsverwaltung zur Nachvollziehbarkeit von Personalkontakten, übermittelt, Rechtsgrundlage Art. 6 Absatz 1 Satz 1 lit. c) und e) Datenschutzgrundverordnung. Die Vernichtung der Daten erfolgt unverzüglich, wenn die Vorhaltung nicht mehr erforderlich ist.

gez. Klaus Reischmann, Ortsbürgermeister

### Haus- und Straßensammlung des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge vom 31. Oktober bis 25. November 2019

Auch in diesem Jahr findest du in der Zeit 31. Oktober bis 25. November die Sammlung des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge in der Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben statt. In Steinalben wird Frau Ruth Kettinger die Sammlung wieder durchführen. Dafür unseren herzlichen Dank! Bitte unterstützen auch Sie mit einer Spende, die sehr wichtige und sinnvolle Arbeit des Volksbundes.

Klaus Reischmann, Ortsbürgermeister



## Waldfischbach-Burgalben

### Bürgersprechstunden

Ortsbürgermeister Michael Oestreicher, Tel. 9-12 Uhr 06333/64096

Sprechstunde montags von 10.30-12 Uhr + 17.30-19 Uhr im alten Rathaus, Hauptstr. 52

Mail: michael.oestreicher@waldfischbach-burgalben.de  
(Haupt- u. Finanz, Soziales, Familien, Senioren, KiTa, Spielplätze, Kinder, Jugend, Sport, Tourismus, Vereine)

#### 1. Beigeordneter Herbert Beihl,

Sprechstunden nach Vereinbarung 0177/5744086

herbert.beihl@waldfischbach-burgalben.de

(Bauen + Planung)

#### Beigeordneter Alexander vom Hagen

06333-6035115

alexander.vom.hagen@waldfischbach-burgalben.de

Sprechstunde dienstags von 18-19 Uhr

(Bauhof, örtliche Gebäude/Immobilien, Grundstücke, Pachten, Friedhof, Wasserwerk)

### Ortsbürgermeister nicht im Dienst

Ortsbürgermeister Michael Oestreicher ist in der Zeit **vom 2.11. bis einschließlich 6.11.2020** nicht im Dienst. Die Vertretung übernimmt der 1. Beigeordnete Herbert Beihl. Die Sprechstunden des Ortsbürgermeisters entfallen in dieser Zeit.

### Weihnachtsmarkt und Nikolausrock

Verehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger von Waldfischbach-Burgalben, nachdem die Ortsgemeinde in Zusammenarbeit mit Herrn Fatih Özdemir und Herrn Michel Olivera vom Team Al Capone seit Juli diesen Jahres mit den Vorbereitungen für einen diesjährigen, größeren Weihnachtsmarkt beschäftigt war, haben wir bei der finalen Sitzung diesbezüglich am Montag, dem 19.10.2020 beschlossen, das für 4. und 5. Dezember 2020 geplante Event schweren Herzens abzusagen. Die derzeit wieder stark ansteigenden Fallzahlen der Sars Cov-2 Infektionen bieten uns leider keine Möglichkeiten, eine solche Veranstaltung verantwortungsbewusst zu organisieren und zu bewältigen. Als Ortsbürgermeister bitte ich die Bevölkerung um Verständnis für die derzeit notwendigen Entscheidungen und hoffe von ganzem Herzen, dass diese jetzige Situation sich 2021 endlich wieder etwas normalisiert und wir allgemein unserem gewohnten Alltagsleben nachgehen können, natürlich auch bezogen auf Festlichkeiten und Veranstaltungen.

Ihr Ortsbürgermeister, Michael Oestreicher

### Ortsübliche Bekanntmachung über die öffentliche Bekanntgabe der Bestimmung und Abmarkung von Flurstücksgrenzen in der Gemeinde Waldfischbach-Burgalben

In der Gemarkung Waldfischbach, Flur 0, Flurstücke 191/7, 191/8, 191/9, 191/10, 193, 193/2, 193/5, 193/7, 193/12, 377/16, 435/3, 435/4, 435/5, 435/7, 435/8, 477/12, 477/13, 477/15, 477/17, 495/8, 501/2, 501/3, 501/7, 501/8, 502, 503, 505, 508/4, 509, 515, 521/11, 521/12, 521/4 wurden die Flurstücksgrenzen aus Anlass einer Vermessung langgestreckter Anlagen (Lindenstraße) auf Antrag der Gemeinde Waldfischbach-Burgalben bestimmt und abgegrenzt. Über diese Maßnahmen wurde am 21. Oktober 2020 eine Niederschrift (Grenzniederschrift) angefertigt.

Gemäß § 17 Abs. 3 Satz 1 des Landesgesetzes über das amtliche Vermessungswesen (LG Verm) vom 20. Dezember 2000 (GVBl. S. 572), zuletzt geändert durch Artikel 18 des Gesetzes vom 19. Dezember 2018 (GVBl. S. 448), BS 219-1, werden den Eigentümerinnen, Eigentümern und Erbbauberechtigten der Flurstücke die in der Grenzniederschrift näher bezeichneten Maßnahmen öffentlich bekannt gegeben. Der verfügende Teil der Grenzniederschrift hat folgenden Wortlaut:

„Die bestehenden - und die neuen - Flurstücksgrenzen werden entsprechend dem Ergebnis der Grenzermittlung, wie in der Skizze dargestellt, festgestellt. Die bestehenden, bereits festgestellten Flurstücksgrenzen und einzelne Grenzpunkte einer bereits festgestellten Flurstücksgrenze werden entsprechend dem Ergebnis der Grenzermittlung, wie in der Skizze dargestellt, wiederhergestellt. Die Grenzpunkte werden auf der Grundlage der vorstehenden Entscheidung wie in der Skizze dargestellt abgegrenzt.“

Die Grenzniederschrift ist in der Zeit vom 30.10.2020 bis 14.12.2020 bei Vermessungsbüro Littig, Marie-Curie-Straße 17, 66953 Pirmasens ausgelegt und kann während der Öffnungszeiten (Montag bis Donnerstag von 08.00 bis 16.30 Uhr, Freitag von 08.00 bis 14:30 Uhr) eingesehen werden.

Die Verwaltungsentscheidung gilt nach § 1 Abs. 1 des Landesverwaltungsverfahrensgesetzes vom 23. Dezember 1976 (GVBl. S. 308, BS 2010-3) in Verbindung mit § 41 Abs. 4 Satz 3 des Verwaltungsverfahrensgesetzes, in den jeweils geltenden Fassungen, nach Ablauf von zwei Wochen nach dieser ortsüblichen Bekanntmachung als bekannt gegeben.

#### Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Entscheidung kann innerhalb eines Monats nach der öffentlichen Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei Vermessungsbüro Littig, Marie-Curie-Straße 17, 66953 Pirmasens einzulegen. Der Widerspruch kann schriftlich erhoben werden.

Leo Littig, Öffentlich-bestellter Vermessungsingenieur

Vermessungsbüro Littig

Marie-Curie-Straße 17, 66953 Pirmasens

## Lokale Nachrichten Waldfischbach-Burgalben

### Kirchliche Nachrichten



#### Prot. Pfarramt Waldfischbach

Pfarramt Friedhofstr. 12, Wfb-B.  
Öffnungszeiten: Di. + Fr. 8.30 - 11.30 Uhr  
Tel.: 06333 / 2568  
pfarramt.waldfischbach-protestantisch.de



#### Samstag, 31.10.2020, Reformationstag

18.30 Uhr Gottesdienst in Waldfischbach (Pfr. Gippner)

#### Sonntag, 1.11.2020, Allerheiligen

09.30 Uhr Gottesdienst in Burgalben (Pfr. Gippner)

11.00 Uhr Gottesdienst in Donsieders (Pfr. Gippner)

14.00 Uhr Ökumenische Gräbersegnung auf dem Friedhof  
(PR O. Wagner/Pfr. Gippner)

#### Samstag, 7.11.2020, Drittletzter Sonntag des Kirchenjahres

17.00 Uhr Gottesdienst in Waldfischbach (Lektor Jüttner)

18.30 Uhr Gottesdienst in Burgalben (Lektor Jüttner)

#### Dienstag, 10.11.2020

19.00 Uhr Taizégebet in der Prot. Kirche Waldfischbach (Ökumeneteam)

#### Sonntag, 15.11.2020, Vorletzter Sonntag des Kirchenjahres

09.30 Uhr Gottesdienst in Burgalben (Pfr. Gippner)

11.00 Uhr Gottesdienst in Waldfischbach (Pfr. Gippner)

**Bestimmungen nach der 11. CoBeLVO:** Unsere Kirche darf nur mit Sicherheitsabstand zueinander, mit Mundschutz und nach Händedesinfektion betreten werden. Bitte bringen Sie einen eigenen Mundschutz mit. Der Sitzabstand zueinander beträgt 1,5 m (3 m, wenn gesungen wird). Hausstände dürfen zusammensitzen. Die Plätze sind nummeriert. Aus gegebenem Anlass weisen wir darauf hin: der Abstand zu Personen außerhalb des eigenen Hausstandes ist nicht verhandelbar! Am Sitzplatz darf der Mundschutz abgenommen werden. Ihre Daten werden aufgenommen, um mögliche Infektionsketten rückverfolgen zu können. Diese Daten werden ein Monat lang im Pfarramt aufbewahrt, danach vernichtet. Eine Falschangabe von Daten ist in Rheinland-Pfalz mit Bußgeld bis 150 € belegt, achten Sie daher auf korrekte Angaben.

**Präparandentreffen:** Freitag, 30.10.2020, 15-17.30 Uhr. Treffpunkt: Prot. Kirche Waldfischbach

**Christlicher Büchertisch:** In diesem Jahr kann der christliche Büchertisch nicht wie gewohnt stattfinden. Wir möchten Ihnen jedoch die Möglichkeit einer Bestellung anbieten. Bis 15. November können Sie bei Elke Bißbort (06333/63999) oder Christa Kieborz (06333/5289) verschiedene Artikel bestellen, die wir Ihnen Ende November gerne auch nach Hause bringen. Wenn Sie auf den Anrufbeantworter sprechen, rufen wir gerne auch zur genauen Absprache zurück. Bestellen können Sie: Lösungsbücher in Normalschrift, Lösungsbücher in Großdruck, Neukirchener Buchkalender in Normalschrift, Neukirchener Buchkalender in Großdruck, Neukirchener Abreißkalender in Normalschrift, Neukirchener Abreißkalender in Großdruck, „Der kleine Begleiter“ – Kalender. Der Erlös dieser Aktion ist zugunsten des Orgelbauvereins der protestantischen Kirchengemeinde Waldfischbach.

#### Ökumene in Waldfischbach-Burgalben und Heltersberg

Prot. Pfarramt, Tel. 06333 / 2568  
Kath. Pfarramt, Tel. 06333 / 2412



**Ruhepol:** Jeden Freitag von 18.00-18.30 Uhr in der Prot. Kirche Waldfischbach. Diese Andacht lädt zum gemeinsamen Beten, Schweigen und Auftanken ein.

**Atempause:** Jeden Monat jeweils 1. Di. in Wfb u. jeden 3. Mi. in Her (Ausnahmen entnehmen Sie bitte dem Amtsblatt, Gottesdienststörung).

#### Pfarrrei Hl. Johannes XXIII

Das Pfarrbüro ist geöffnet:  
dienstags, donnerstags und freitags von 10 - 12.30 Uhr  
und donnerstags von 16 - 18 Uhr

pfarramt.waldfischbach-burgalben@bistum-speyer.de  
Homepage: www.kath-pfarrei-waldfischbach.de

#### Samstag (31.10.2020) Allerheiligen

17:30 Uhr (Wes) Vorabendmesse

#### Sonntag (01.11.2020) Allerheiligen

09:00 Uhr (Wfb) Eucharistiefeier, anschl. Gebet f. d. Pfarrei

10:30 Uhr (Hel) Eucharistiefeier

#### Montag (02.11.2020) Allerseelen

14:30 Uhr (Hel) Rosenkranzgebet

18:00 Uhr (Her) Eucharistiefeier

18:00 Uhr (Hor) Eucharistiefeier

#### Donnerstag (05.11.2020) der 31. Woche im Jahreskreis

18:00 Uhr (Wes) Eucharistiefeier

#### Freitag (06.11.2020) der 31. Woche im Jahreskreis

18:00 Uhr (Her) Eucharistiefeier mit eucharistischer Anbetung u. Segen

#### Samstag (07.11.2020) 32. Sonntag im Jahreskreis

17:30 Uhr (Hor) Vorabendmesse

#### Sonntag (08.11.2020) 32. Sonntag im Jahreskreis

09:00 Uhr (Wfb) Eucharistiefeier

10:30 Uhr (Her) Eucharistiefeier

#### Termine

#### Samstag (31.10.2020)

11:00 Uhr (Wfb.) Messdienerstunde

**Pfadfinder:** Die Pfadfinder treffen sich Donnerstags im Pfarrheim St. Joseph Waldfischbach. Eine Anmeldung unter [www.dpsg-wfb.de](http://www.dpsg-wfb.de) ist notwendig. Die Gruppenstundenzeiten werden unter [www.dpsg-wfb.de/gruppenstunden](http://www.dpsg-wfb.de/gruppenstunden) bekannt gegeben.

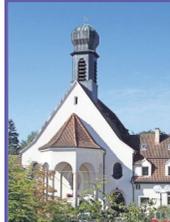
**Kirche geschlossen:** Aufgrund der Baumaßnahmen um die Kirche St. Joseph in Waldfischbach-Burgalben, ist die Kirche außerhalb der Gottesdienstzeiten geschlossen.

**Gebete für die Verstorbenen:** Da dieses Jahr aufgrund von Corona die gemeinsame Gräbersegnung entfällt, haben wir in den Kirchen Gebetskarten „Besuch am Grab“, für Sie zum Mitnehmen, ausliegen. Sie sind eingeladen mit diesen, vor allem auch an Allerheiligen, am Grab für die Verstorbenen zu beten.

**Anmeldung Gottesdienst:** Bitte melden Sie sich für die Gottesdienste auch weiterhin telefonisch oder per E-Mail im Pfarrbüro an. Sie ersparen sich das Anstehen und ggf. die Abweisung, weil die Plätze der Kirche - nach der Corona Verordnung - bereits besetzt sind.

**„Weihnachten zum Verschenken“:** Die Messdiener unserer Pfarrei werden wieder kreativ und bieten Ihnen an, eine kleine Weihnachtsfreude zu erstellen, die Sie dann verschenken können. Dieses Jahr bereiten die Messdiener eine Lichtertüte mit einem Weihnachtsgruß, einer kleinen Bastelei und einer Karte mit der Weihnachtsgeschichte und einem weihnachtlichen Gebet zum Preis von 2,50 Euro an. Wenn Sie von diesen Weihnachtsgrüßen welche vorbestellen möchten, können Sie dies über das Pfarrbüro (06333/2412) oder Simone Gries (06333/274181) tun. So wissen die Messdiener etwas genauer, wie viele sie etwa vorbereiten müssen. Im Dezember können Sie die Tüten dann nach den Gottesdiensten erwerben. In Hermersberg bringen die Messdiener auch gerne die Geschenke zu Ihnen nach Hause.

**Redaktionsschluss:** Dienstag, den 17.11.2020, 12.00 Uhr



#### Geistliches Zentrum Maria Rosenberg

Rosenbergstraße 22, Waldfischbach-Burgalben  
Tel.: 06333 / 923 - 200, Fax: 06333 / 923 - 280  
E-Mail: [bhs@mariarosenberg.de](mailto:bhs@mariarosenberg.de)  
Homepage: [www.mariarosenberg.de](http://www.mariarosenberg.de)

#### Sonntag, 01.11.2020, ALLERHEILIGEN

10:00 Uhr Feierliche Festtagsmesse (Übertragung im Livestream)

anschließend Gräbersegnung auf dem Friedhof

10:00 Uhr Kindergottesdienst in der Tagungshauskapelle

16-17:30 Uhr „Wir sind einfach da“

Begegnungen unter den Arkaden mit Schwester Nardine

18:30 Uhr Messfeier in der außerordentlichen Form des römischen Ritus

#### Montag, 02.11.2020 ALLERSEELEN

10:00 Uhr Messfeier für die Verstorbenen

**Dienstag, 03.11.2020 Hl. Pirmin, Sel. Rupert Mayer, Hl. Hubert, Hl. Martin von Porres**

10:00 Uhr Werktagsmesse

**Mittwoch, 04.11.2020 Hl. Karl Borromäus**

10:00 Uhr Werktagsmesse

**Donnerstag, 05.11.2020 Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufungen**

10:00 Uhr Werktagsmesse

**Freitag, 06.11.2020 Hl. Leonhard**

10:00 Uhr Werktagsmesse

21:-10 Uhr Gebet durch die Nacht in der Gnadenkapelle

Die Messfeiern finden in der Wallfahrtskirche statt. Die Plätze sind begrenzt. Das Mitfeiern der Gottesdienste ist darum nur nach Anmeldung bis zum Vortag um 15 Uhr möglich: [www.maria-rosenberg.de](http://www.maria-rosenberg.de) bzw. 06333/923-200.

**Die im Livestream übertragenen Gottesdienste finden sich unter:** [www.maria-rosenberg.de](http://www.maria-rosenberg.de) bzw. [www.bibeltv.de/live-gottesdienste](http://www.bibeltv.de/live-gottesdienste) oder unter [www.CHARA.CHURCH/LIVE](http://www.CHARA.CHURCH/LIVE)

**Samstag, 07.11.2020 Hl. Willibrord, Mariensamstag**

10:00 Uhr Wallfahrtsmesse

**Sonntag, 08.11.2020 32. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

10:00 Uhr Feierliche Sonntagsmesse (Übertragung im Livestream)

17:30 Uhr Holy Presence – Messe mal anders, Lobpreis: Chara Worship (Übertragung im Livestream)

**Rosenkranzgebet im Wallfahrtshof oder der Wallfahrtskirche**

sonntags 15:00 Uhr

werktags 09:30 Uhr

**Gebetswache in der Gnadenkapelle**

werktags (außer mittwochs) 10:30 Uhr – 17:00 Uhr

mittwochs 13:00 Uhr – 17:00 Uhr

sonntags 11:00 Uhr – 17:00 Uhr

**Feier der Versöhnung (Beichte) im Wallfahrtsempfang bzw. im Wallfahrtshof:** samstags 15:00 Uhr bis 16:00 Uhr. Weitere Termine für Beichte und Beichtgespräche nach persönlicher Vereinbarung (06333/923-200).

**Öffnungszeiten des Wallfahrtsladens**

dienstags bis freitags 10:30 – 12:30 Uhr und 13:00 – 16:30 Uhr

samstags 13:00 – 16:30 Uhr

sonntags 11:00 – 12:30 Uhr und 13:00 – 16:30 Uhr

Bitte beachten Sie unsere Internetseite [www.maria-rosenberg.de](http://www.maria-rosenberg.de), da es aufgrund der aktuellen Situation immer wieder zu Veränderungen kommen kann.

**Prot. Pfarramt Höheinöd**

Pfarrerehepaar Emmerich

Hauptstr. 8a, Höheinöd

Telefon: 06333 / 2310

pfarramt.hoeheinoed@evkirchepfalz.de

**Sonntag, 1.11.2020**

09.00 Uhr Gottesdienst in Höheinöd (Prädikant Pöhle)

10.00 Uhr Gottesdienst in Hermersberg

**Sonntag, 8.11.2020**

09.00 Uhr Gottesdienst in Höheinöd (95 Plätze)

10.00 Uhr Gottesdienst in Hermersberg (35 Plätze)

**Die Gottesdienste finden unter folgenden Hygiene-Auflagen statt:** Beim Betreten und Verlassen der Kirche muss ein Mund-Nasenschutz getragen werden, während des Gottesdienstes kann der Mund-Nasenschutz abgenommen werden. Zwischen den Gottesdienstbesuchern muss jeweils ein Sitzplatz frei bleiben, es dürfen nicht mehr Personen in den Kirchenbänken Platz nehmen wie durch Markierungen ausgezeichnet sind. Alle Gottesdienstteilnehmer werden mit Namen, Vornamen und Adresse erfasst. Die Hände werden beim Betreten der Kirche desinfiziert. Der Gesang bleibt noch untersagt.

**Pfarrerehepaar in Urlaub:** Pfarrerehepaar Emmerich ist vom 25.10. bis 3.11.2020 in Urlaub. Die Vertretung hat Pfrin Armbrust-Stepponat, Herschberg, Tel.: 06375-3889366

**Heizen in den Kirchen:** Nach Vorgabe unserer Landeskirche ist es untersagt, unsere Kirchen zu beheizen, da es dadurch zu einer Erhöhung der Infektionsgefahr kommen könnte. Davon sind besonders betroffen Umluftheizungen wie in unserer Höheinöder Kirche, aber auch Elektroheizungen. Deswegen bitten wir alle Gottesdienstteilnehmer sich den niedrigeren Temperaturen entsprechend warm anzuziehen. Die Gottesdienste werden wir in etwas verkürzter Zeit feiern.

**Prot. Pfarramt Schmalenberg**

mit Geiselberg, Heltersberg und Schmalenberg

Pfarramt Hauptstr. 50, Schmalenberg

Tel.: 06333 / 2568, Pfarrer Gippner, Wfb.

pfarramt.schmalenberg@evkirchepfalz.de

[www.pfarramt-schmalenberg.de](http://www.pfarramt-schmalenberg.de)

Um Ihre Gesundheit bestmöglich zu schützen und alle behördlichen Auflagen einzuhalten, gelten folgende Regeln, die unbedingt eingehalten werden müssen: Am Eingang müssen Namen und Adressen oder Telefonnummer

der Gottesdienstbesucher erfasst und Hände desinfiziert werden, das Tragen eines Mund-Nasen-Schutzes bis zum Erreichen und ab dem Verlassen des Sitzplatzes ist erforderlich und das Abstandsgebot muss durch markierte Plätze in den Bankreihen eingehalten werden. Eine Voranmeldung zu den Gottesdiensten ist nicht erforderlich. Eventuelle Fragen beantwortet gerne Pfarrer Walter Becker, 06331/2062590, [walter.becker@evkirchepfalz.de](mailto:walter.becker@evkirchepfalz.de).

**Reformationstag, 31. Oktober 2020**

mit Dekan i. R. Georg Welker

18:00 Uhr Gottesdienst in Heltersberg

19:00 Uhr Gottesdienst in Schmalenberg

**Drittletztter Sonntag im Kirchenjahr, 8. November 2020**

mit Lektor Martin Rathke

09:30 Uhr Gottesdienst in Heltersberg

10:30 Uhr Gottesdienst in Geiselberg

**Dienstag, 10.11.2020**

mit dem Ökumeneteam

19:00 Uhr Taizégebet in der Prot. Kirche Waldfischbach

**Samstag/Sonntag, 14./15.11.2020, Vorletztter Sonntag des Kirchenjahres**

mit Pfarrer Walter Becker (B) / dem Kinderkirchenteam (K)

Sa, 17:15 Uhr Gottesdienst in Schmalenberg (B)

So, 10:30 Uhr Kinderkirche in Heltersberg (K)

So, 11:00 Uhr Gottesdienst in Geiselberg (B) mit Gedenken der Verstorbenen im Kirchenjahr

**Mittwoch, 18.11.2020, Buß- und Bettag**

mit Dekanin i. R. Waltraud Zimmermann-Geisert

18:00 Uhr Gottesdienst in Geiselberg

19:00 Uhr Gottesdienst in Heltersberg

**Ewigkeitssonntag, 22.11.2020**

mit Pfarrer Walter Becker

09:30 Uhr Gottesdienst in Schmalenberg mit Gedenken der Verstorbenen im Kirchenjahr

10:30 Uhr und 11:30 Uhr Gottesdienst in Heltersberg mit Gedenken der Verstorbenen im Kirchenjahr

**Termine und Informationen:** In der Zeit der Vakanz ist für Kasualien (Taufe, Trauung, Bestattung etc.) Pfr. Walter Becker, Pirmasens zuständig (0 63 31 / 20 62 590). Die Geschäftsführung liegt bei Pfr. David Gippner, Waldfischbach-Burgalben (0 63 33 / 25 68).

**Prot. Pfarramt Schopp**

mit Schopp, Krickenbach, Linden,

Queidersbach u. Horbach

Pfarramt, Waldstr. 12, Schopp

Öffnungszeiten: Mi. + Fr. 9 - 12 Uhr

Tel. / Fax: 06307 / 395

E-Mail: [pfarramt.schopp@evkirchepfalz.de](mailto:pfarramt.schopp@evkirchepfalz.de)Internet: [www.kirchen-in-kl.de](http://www.kirchen-in-kl.de)**Sonntag, 1. November 2020**

09.30 Uhr Linden

10.30 Uhr Schopp

**Bürozeiten im Pfarramt (Frau Müller):** Mittwochs und freitags von 9-12 Uhr ist Frau Müller telefonisch zu erreichen.

**Ev. Gemeinschaft Thaleischweiler-Fröschen / Höheinöd**

Tel.: D. Schäfer: 06333 / 955100

[www.egth.de](http://www.egth.de)**Sonntag 1.11.2020**

18.00 Uhr Gottesdienst in der prot. Kirche Thaleischweiler

**Weihnachten im Schuhkarton:** Nähere Informationen finden Sie im Internet unter [www.egth.de](http://www.egth.de)

**Hier können Sie im Raum Pirmasens /Zweibrücken ihre Päckchen abgeben:** nah & frisch, Egbert Besier, Hauptstr. 52-54, 67716 Heltersberg, Tel. 06333-65492; Prot. Kindergarten, Talstr. 57, 66987 Thaleischweiler, Tel. 06334 - 5748; Hebammenpraxis Sonja Wohlgemuth, Am Sonnenhang 60, 67714 Waldfischbach, Tel. 06333 - 775642; PHYSIOCONCEPT Neu und Wiehn Fr. Scheidemann, Dr.-Robert-Schelp-Platz1 66953 Pirmasens-Medicenter Telefon 06331 70206, ÖZ Mo-Fr 8-21 Uhr, Sa 10-15 Uhr, So 10-13 Uhr; Salon Edel, Edeltraut Kneip, Auf der Höhe1, 66509 Rieschweiler-Mühlbach, Tel. 06336-204; Autohaus Brand, Gewerbestr.25, 66482 Zweibrücken, Tel. 06332-46439; Textilpflege Scherer, Marienstr.2, 66955 Pirmasens, Tel. 06331 70734, ÖZ 8:30 – 12:00, Uhr 14- 18 Uhr Mi-Nachmittag geschlossen

## Verbandsgemeinde Waldfishbach- Burgalben

Schicken Sie uns Ihren Beitrag für die lokalen Nachrichten Waldfishbach-Burgalben an:

waldfishbach-burgalben@amtsblatt.net

### Mehrgenerationenhaus

#### Eine Auszeit vom Alltag mit Klangschalen für Groß und Klein

Klangerlebnisse mit viel Spaß und Balsam für die Seele. Zum Träumen werdet Ihr mit auf eine Phantasiereise genommen, die mit den Klangschalen untermauert wird. Bitte mitbringen: Iso-Matte, Kissen, Kuscheldecke. Diese Kurse sind speziell für Eltern mit ihren Kindern.

Termine: mittwochs, 02.12. je 17 - 18:30 Uhr

Für Erwachsene: freitags 06.11., 04.12. je 18 - 19:30 Uhr

Kosten: 5€/Erwachsene, 3€/Kind

#### Qi Gong und Achtsamkeit

Wie kann ich Hindernisse beseitigen, um mehr zu meinem inneren Potential zu kommen. In dieser hektischen, lauten Welt ist es wichtig, Ruheoasen zu schaffen um aufzutanken und zu heilen. Ruheoasen nicht nur als äußere Räumlichkeiten, sondern auch im eigenen Innern. Mitbringen: Isomatte, bequeme Kleidung

Termine: samstags 28.11., 05.12. je 14-17 Uhr

Einzeltermine, kein fortlaufender Kurs! Kosten: 15 €, Paare 25 €

#### Halloween

Ihr Lieben! Da in diesem Jahr die Kinder nicht von Haus zu Haus ziehen können, haben wir uns etwas für Euch überlegt. Ihr kommt am Samstag, den 31.10. ab 17 Uhr zum Café am Bahnhof. Dort bekommt Ihr eine Schnitzeljagd-Karte mit Aufgaben. Wenn Ihr die Aufgaben erledigt habt, kommt Ihr wieder zum Café am Bahnhof und bekommt von uns eine Überraschung! Bitte meldet Euch unverbindlich bei uns an, damit wir genug Geschenke für alle Kinder haben! Ende ist um 19:30 Uhr! Wir freuen uns auf Euch!

**Anmeldung:** 06333-2766763, Mail: mgh@ghg-asb.de

Café am Bahnhof: 06333/279189

## Heltersberg

### Heimatverein Heltersberg

#### Ortsgruppe im Pfälzerwaldverein

www.pvw-heltersberg.de

#### Sonntag, 08.11.2020, 09:30, Monatswanderung

Wanderung am Sonntag, dem 08.11.2020. Die ca. 15 km lange Wanderung führt uns Rund um Hochspeyer. Treffpunkt und Abfahrt ist um 09:30 Uhr am Vereinsheim am Zimmerkopf.

#### Montag, 09.11.2020, 19:30 Uhr, Aufstellung Wanderplan 2021

Herzliche Einladung an Alle, die gerne eine Wanderung führen möchten bzw. Wandervorschläge haben. Beginn ist um 19:30 Uhr im Vereinsheim am Zimmerkopf.

#### Öffnungszeiten Vereinsheim:

Samstags, ab 14:00 Uhr, sonntags, 09:30 Uhr bis 12:30 Uhr (auch am 01.11.)

## Hermersberg

### SV Hermersberg

Ergebnisse Herren

#### SO, 25.10., B-Klasse 6. Spieltag

SSV Höheinöd I – SVH II

3:0 (1:0)

Torschützen: Fehlanzeige

#### SO, 25.10., Landesliga 8. Spieltag

TSC Zweibrücken I – SVH I

0:3 (0:2)

Torschützen: 0:1 Johannes Mendel, 0:2 Tim Dudek, 0:3 Miguel Deho

#### Vorschau Herren Spiele 2020

SA, 31.10. 15:00 Uhr B-Klasse SVH II – SG Harsberg/Schauerberg

SO, 01.11. 15:00 Uhr Landesliga SVH I – SG VB Zweibrücken/SV Ixheim

SO, 08.11 15:00 Uhr B-Klasse SVH II – SG Wallhalben/Mittelbrunn

SO, 08.11 spielfrei SVH I

MI, 11.11. 19:00 Uhr Verbandspokal SVH I – 1.FCK I

SO, 15.11. 15:00 Uhr B-Klasse SV Rot-Weiß Höhmühlbach – SVH II

SO, 15.11. 16:30 Uhr Landesliga FC Fehrbach I – SVH I

SA, 21.11. 17:00 Uhr Landesliga SC Hauenstein I – SVH I

SO, 22.11 spielfrei SVH II

SO, 29.11. 14:30 Uhr Landesliga SVH I – SV Hinterweidenthal

### Kath. Gemeindeausschuss Hermersberg

**Allerheiligen:** Aufgrund der aktuellen Corona-Situation müssen die Gottesdienste und Andachten mit Gräbersegnungen zu Allerheiligen leider ausfallen. Unsere Priester werden die Friedhöfe an Allerheiligen und die Tage danach alleine segnen und der Versorbenen gedenken. Für die Angehörigen der Verstorbenen liegen in unserer Kirche Gebetskarten „Besuch am Grab“ zum Mitnehmen aus. Sie sind eingeladen mit diesem, vor allem an Allerheiligen und Allerseelen, am Grab Ihrer Verstorbenen zu beten.

**Allerseelen:** Der Gottesdienst zu Allerseelen ist in Hermersberg am Dienstag 03.11.2020 um 18 Uhr. Bitte melden Sie sich nach Möglichkeit vorher im Pfarrbüro an (wie auch zu den anderen Gottesdiensten, insbesondere am Wochenende).

**Weitere Gottesdienste:** Aufgrund der aktuellen Corona-Situation, insbesondere in unserem Landkreis und aufgrund der beginnenden Heizperiode, möchten wir Sie bitten, während des gesamten Gottesdienstes die Mund-Nasen-Bedeckung zu tragen. So ist es uns möglich, weiterhin unsere Kirche zu heizen und die Gottesdienste entsprechend gemeinsam in unserer Kirche zu feiern. Die weiteren Gottesdienste November entnehmen Sie bitte dem Pfarrblatt November oder den wöchentlichen Ankündigungen im Amtsblatt und Waldfishbach Aktuell.

**St. Martin:** Aufgrund der Corona-Situation kann dieses Jahr leider kein St. Martins-Umzug stattfinden. Die Kinder der Kita werden dem Hl. Martin von Tours in ihrer Kita gedenken und im kleinen Rahmen feiern.

**Empfangs- und Ordnungsdienst:** Wir suchen Verstärkung für den Empfangs- und Ordnungsdienst zu den jeweiligen Gottesdiensten, insbesondere in Hermersberg. Wenn Sie hieran Interesse haben mitzuhelfen, so lange die Corona-Regeln und Vorschriften noch anhalten und einzuhalten sind, melden Sie sich bitte beim Gemeindeausschussvorsitzenden Bernd Müller oder einem weiteren Mitglied des Gemeindeausschusses.

**Sakristei- und Blumendienst:** Gesundheits- und alterbedingt suchen wir Unterstützung für den Sakristei- und Blumendienst in unserer Kirche St. Johannes der Täufer Hermersberg. Es wäre schön wenn sich die/der ein oder andere hierfür bereit erklären würde um im Team die bisherigen Frauen zu unterstützen. Für weitere Informationen oder wenn Sie Interesse an dieser für die ganze Gemeinde wichtigen und verantwortungsvollen Aufgabe haben, melden Sie sich bitte beim GA-Vorsitzenden Bernd Müller oder bei Frau Rosemarie Hauck.

## Höheinöd

### TV 1888 Höheinöd

#### Abteilung Tischtennis

#### Herren 1: BTTF Zweibrücken - TVH 1

7:5

Thomas Höh (1), Manuel Carbon (1), Julian Fischer (1), Frank Bös, Alexander Stengel (1), Martin Stengel (1).

#### Herren 2: TTC Käshofen - TVH 2

8:4

#### Herren 4: TTC Käshofen 2 - TVH 4

10:2

Patrick Bastian (2), Björn Zimmer, Paul Wadle, Robin Vollmer.

#### Vorschau:

Herren 1: Sa. 31.10.2020 19.00 Uhr TVH 1 – TTC Gersbach

Herren 2: Fr. 30.10.2020 20.00 Uhr TVH 2 – BTTF Zweibrücken 2

Herren 3: Sa. 31.10.2020 19.00 Uhr TVH 3 – TV Ixheim

Herren 4: Fr. 30.10.2020 20.00 Uhr TVH 4 – TTC Niederauerbach 2

Jungen: Sa. 31.10.2020 13.00 Uhr TTC Pirmasens - TVH

Schüler: Sa. 31.10.2020 11.00 Uhr SV Erlenbrunn - TVH

## Horbach

### Turnverein Germania Horbach 1921

#### Absage/Verschiebung der Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen

Aufgrund der Corona-Lage in unserem Kreis sehen wir uns leider gezwungen die geplante Jahreshauptversammlung am 4.11. abzusagen und auf einen späteren Zeitpunkt zu verschieben. Wir werden rechtzeitig einen neuen Termin bekanntgeben. Wir bitten um Euer Verständnis.

#### Abteilung Tischtennis

Trainingszeiten: immer Montags ab 20 Uhr

Achtung: Aufgrund unseres Hygienekonzeptes (corona-bedingt) ist momentan unbedingt eine vorherige Trainings-Anmeldung bei Michael Burkhard notwendig.

**Vorschau:** Fr. 23.10. 20 Uhr TTA KASCH Vinningen III : TVH

## Freizeitclub Horbach

### Einladung zur Jahreshauptversammlung

Unsere diesjährige ordentliche Jahreshauptversammlung findet statt am **Samstag, den 7. November 2020, um 18:00 Uhr** im Feierwehrliege.

Auf der **Tagesordnung** stehen folgende Themen:

1. Begrüßung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung und der Beschlussfähigkeit der Versammlung
3. Bericht des 1. und 2. Vorsitzenden
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Aussprache und Entlastung der Vorstandschaft
7. Verschiedenes, Wünsche und Anfragen

## Schützenverein Horbach

Tabelle nach dem 3. Rundenkampf in der Kreisliga Pirmasens. Horbach 1 belegt den 3. Platz und Horbach 2 den 6. Platz. In der Tageswertung kam Christian Buhles auf den 2. Platz. In der Einzelwertung bleibt Christian Buhles auf Platz 1, Klaus Utzinger auf Platz 7, Marc Roschel auf Platz 15, Dagmar Keller auf Platz 18, Jonas Keller auf Platz 20, Tobias Keller auf Platz 21, Marcel Schäfer auf Platz 22 und Uli Klug auf Platz 23.

Der nächste Rundenkampf muss bis 04.11. geschossen werden.

## Schmalenberg

### PWV Schmalenberg

#### Hüttenwartung

Die alljährliche Wartung unserer Wanderhütte an der Streitwiese findet am **07.11.2020 ab 10:00 Uhr** statt. Wir möchten das Gelände und die Hütte Winterhübsch machen. Dazu benötigen wir Helfer, die sich mit Werkzeug (Besen, Rechen, Schaufeln usw.) auf den Weg ins Hirschalbtal machen, um uns bei der Arbeit zu helfen. Auch hier werden wir die Coronaregeln beachten und uns sowie andere durch tragen des Mund-Nasenschutzes vor Ansteckung schützen.

#### Wanderung um die Burg Nanstein

Wir treffen uns am **8. November um 10:00 Uhr** am Richard-Klein-Platz in Schmalenberg und fahren gemeinsam zum Startpunkt der Wanderung. Ca. 10km weite Wanderung um die Hochburg Nanstein bei Landstuhl. Während der Rast verpflegen wir uns aus unserem Rucksack. Die Coronaschutzregeln sind zu befolgen, ebenso die Regeln über das Tragen des Mund- und Nasenschutzes. PWV-Mitglieder oder Gäste sind willkommen und wandern auf eigene Gefahr. Infos zu unseren weiteren Veranstaltungen finden Sie unter [www.pwv-schmalenberg.de](http://www.pwv-schmalenberg.de) und auf Facebook.

### TuS Schmalenberg

**SG Münchweiler/Alsenbrück - SG Trippstadt/Schmalenberg** **1:1 (0:0)**

Tor: L. Joerg

**FV Bruchmühlbach - SG Trippstadt** **1:3 (1:1)**

Tore: 2 x T. Muth, Herbrand

#### Vorschau:

**Sonntag, den 01.11.20, beide Spiele in Trippstadt**

SG Trippstadt/Schmalenberg - SG Frankenstein um 12.45 Uhr

TSG Trippstadt - SV Schopp um 15.30 Uhr

Die örtlichen Hygienevorschriften sind zu beachten.

## Steinalben

### TTC 1974 Steinalben

#### Ergebnisse vom vergangenen Wochenende

Kreisklasse B Herren

**FC Ruppertsweiler 3 - TTC Steinalben 4** **9:3**

Es spielten: Alexandra Meyer 3:0, Christian Erndt 0:3, Jan Fröhlich 0:3

Die Spiele der ersten, zweiten und dritten Mannschaft wurden abgesetzt und werden zu einem späteren Zeitpunkt nachgeholt.

#### Vorschau auf die nächsten Spiele

##### Freitag, 30. Oktober

Herren 20 Uhr TTC Steinalben 2 - SV Mörsbach 3

20 Uhr TTC Steinalben 4 - FK Windsberg 3

##### Samstag, 31. Oktober

Herren 19 Uhr ASV Höringen 1 - TTC Steinalben 1

Wichtiger Hinweis: Zuschauer haben sich an die aushängenden Regeln zu halten!!!

## Waldfischbach-Burgalben

### Bürgertelefon und Bürgermail

Bürgertelefon: Jürgen Germann, Mo. - Fr. 10 - 16 Uhr 0172-6771538

Bürgermail: buergertelefon@b-w-b.de

### Sportgemeinde Waldfischbach

#### Herbstwanderung am Samstag, den 31.10.2020

14 km langer Rundweg auf dem Felsenwanderweg um Rodalben entlang. Anreise entweder mit dem Zug oder mit dem Auto nach Rodalben. Treffpunkt 1: Bahnhof Waldfischbach-Burgalben: 09:45 Uhr, Abfahrt 10:03 Uhr, Treffpunkt 2: Bahnhof Rodalben: 10:20 Uhr, Abmarsch 10:30 Uhr. 2 Möglichkeiten zur Einkehr: 1 x nach 6 km und 1 x nach 12,5 km. Auf die Einhaltung der geltenden Corona-Bestimmungen wird jederzeit geachtet. Bitte denken Sie an Ihren Mund-Nasen-Schutz!

### BWB informiert

Die diesjährige Feuerlöscherprüfung mit unserer langjährigen Fachkraft findet am 07.11.2020 von 9.00 Uhr bis 15.00 Uhr bei der Fa. Spang, Schloßstr. 8, 67714 Waldfischbach-Burgalben statt. Um telefonische Anmeldung unter 01736744952 oder 06333 955077 wird gebeten.

### SpVgg Waldfischbach-Burgalben

#### SpVgg II - SV Gersbach

**12:2**

Torschützen: Mario Jörg, Marcel Geis, Lukas Berg, Lukas Wilhelm, Jonas Berg 3x, Dominik Zischkale 3x.

#### SpVgg I - SV Martinshöhe

**1:1**

Torschütze: Luca Dillinger

TUS Pirmasens - SpVgg II das Spiel wurde von TUS Pirmasens abgesagt wegen Corona Verdacht.

#### Thaleischweiler - SpVgg I

**0:2**

Torschütze: Dennis Pannen 2x

#### Vorschau der nächsten Spiele

So. 01.11.20 13:00 SpVgg II - FC Merzalben in Waldfischbach

17:00 SpVgg I - SG VB Zweibrücken II in Waldfischbach

#### Pokalspiel

Mi 04.11.20 19:00 TUS Erfweiler - SpVgg I

So 08.11.20 14:30 TUS Winzeln - SpVgg II

SpVgg I spielfrei

Die Mannschaften der SpVgg freuen sich auf Ihre Unterstützung sowohl bei den Auswärts als auch bei den Heimspielen.

#### A-Jugend Spielgemeinschaft

JSG Waldfischbach - SG Herschberg

**5:4**

Torschützen: Jonas Berg 2x, Dustin Lojewski, Kevin Zimmer, Yves-Maurice Weiß

#### Vorschau nächste Spiele:

Fr 30.10.20 19:00 Uhr JSG Waldfischbach - JSG Ixheim

Fr 06.11.20 19:00 Uhr JSG Wasgau - JSG Waldfischbach

### Sportverein 1920 Burgalben

#### Seniorenturnen beim SV Burgalben

Auch in Corona Zeiten sind die Seniorenturnerinnen des SV Burgalben in der Bruchwiesenhalle aktiv. Natürlich unter Einhaltung der Hygienebestimmungen. Immer Dienstags um 20:00 Uhr beginnt die Übungsstunde unter Leitung von Sigrid Kettering. Über Neuzugänge würden sich die Teilnehmerinnen und die Übungsleiterin sehr freuen, also vorbeikommen und mitmachen auch in dieser schweren Zeit. Bei Rückfragen bitte Tel.: 06333 5442 Sigrid Kettering

### Verein für Heimatpflege

#### November-Sitzung und Kalender 2021

Der Verein für Heimatpflege lädt am **Dienstag, 3. November, 19.30 Uhr**, zur nächsten Monatssitzung ein. Dazu werden die Vertreter von Vorstand und Ausschuss möglichst zahlreich im Heimatmuseum erwartet. Auch weitere am Vereinsleben interessierte Mitglieder sind dabei wie immer als Gäste willkommen. Der 2010 - also vor genau einem Jahrzehnt - erstmals für das Jahr 2011 kreierte Kalender mit alten Bildern aus dem Archiv von Fritz Petry ist auch für das kommende Jahr wieder vorgesehen und wird dieser Tage bereits in Druck gehen. Er wird zum gleichen Preis von 10€ ab Ende Oktober/Anfang November im Heimatmuseum sowie in der örtlichen Buchhandlung KARIBU erhältlich sein. Die einzelnen Monatsblätter werden bis zum Jahresende wieder wöchentliche Vorstellung finden, wie auch weitere Verkaufsstellen dann noch bekanntgegeben werden.

## Aus der Nachbarschaft

### Stadt Pirmasens

#### Handy-Verträge für Flüchtlinge: Vorsicht vor dubiosen Abzockern

Viele Menschen, die vor Krieg und Verfolgung aus ihren Heimatländern geflüchtet sind, möchten trotzdem Kontakt zu ihren Familien oder Freunden in

fernen Ländern halten. Dies gelingt am besten mit einem eigenen Handy, Telefonanschluss oder per Internet. Genau diese Situation ruft windige Geschäftemacher auf den Plan, die Migranten mit falschen Versprechen höchst unvorteilhafte Verträge andrehen. Aber auch Einheimische, die Schwierigkeiten beim Lesen und Schreiben haben, geraten dadurch manchmal in eine Schuldenfalle. Die Stadt Pirmasens veranstaltet deshalb in Zusammenarbeit mit der Verbraucherberatung Rheinland-Pfalz am Mittwoch, 18. November 2020, einen Vortrag. Experte Kai Prowald informiert von 14 bis 16 Uhr im Ratssaal der Messe Pirmasens GmbH, Zeppelinstraße 11, über Rechte und Pflichten. Bei der Info-Veranstaltung wird ein Arabisch-Dolmetscher anwesend sein. Aus organisatorischen Gründen wird um Anmeldung bis spätestens 11. November 2020 gebeten. Entweder per Telefon unter der Nummer 06331/877142 oder per E-Mail: ruedigerdahl@pirmasens.de. Die Veranstaltung findet in Kooperation mit der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz und dem Kompetenznetzwerk Grundbildung und Alphabetisierung Rheinland-Pfalz statt.

### Mit Anita Schäfer im Gespräch

Die CDU-Bundestagsabgeordnete Anita Schäfer bietet Bürgerinnen und Bürgern Sprechstunden in ihrem Wahlkreisbüro, Luisenstraße 39, in Pirmasens an. Auf Wunsch können einzelne Gespräche auch an einem anderen Ort stattfinden. Zwecks Terminkoordination wird um Anmeldung unter der Telefonnummer 06331 / 283529 oder per EMail an anita.schaefer.wk@bundestag.de gebeten.

### Haus der Nachhaltigkeit

#### Verkauf von Wildbret

Mit einem Sonderverkaufstag am 1. November startet das Haus der Nachhaltigkeit in die "wilde" Jahreszeit. Sonderaktion: Bäume und Sträucher für den heimischen Garten. Von 10 bis 16 Uhr kann am Sonntag, 1. November im Pfälzer Waldladen des Hauses der Nachhaltigkeit küchenfertiges Wildbret eingekauft werden. Mehr Informationen und weitere Verkaufsstellen gibt es auf der Internetseite wild.hdn-pfalz.de. Angebot und Öffnungszeiten: Ab dem 2. November sind wir Montag bis Freitag von 10 bis 16 Uhr für Sie da. Die beim Haus der Nachhaltigkeit abzugebenden Pflanzen können auch außerhalb der Öffnungszeiten abgeholt werden. Die Pflanzen sind getopft und sortiert. Um eine Spende von mindestens 3,00 € pro Pflanze in die vor Ort aufgestellte Kasse wird gebeten.

### Bezirksverband Pfalz

#### Gespräch in der Ausstellung über Adolf Luther und Künstlerfreunde im mpk

Ein Gespräch zu „Adolf Luther – Licht und Materie“ bietet das Museum Pfalz-galerie Kaiserslautern (mpk), Museumsplatz 1, am Dienstag, 3. November, um 18 Uhr in der Sonderausstellung „Lichtblicke“ mit Kuratorin Dr. Annette Reich an. Da die Teilnehmerzahl jeweils begrenzt ist, empfiehlt sich eine telefonische Anmeldung unter 0631 3647-205. Derzeit ist ein Besuch des Museums unter Einhaltung der Hygienemaßnahmen, wie das Tragen von Mund-Nasen-Schutz (keine Visiere) und dem Beachten der Abstandsregeln, möglich.

## Impressum Lokale Nachrichten Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben

**Herausgeber:** Fieguth-Amtsblätter, SÜWE Vertriebs- und Dienstleistungs-GmbH, Niederlassung Kaiser-Wilhelm-Str. 34, 67059 Ludwigshafen, Tel. 06321 3939-60, anzeigen@amtsblatt.net

Lokale Nachrichten Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben erscheint wöchentlich freitags und wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte der Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben verteilt. Sofern eine Zustellung aufgrund von unvorhersehbaren Störungen nicht erfolgt sein sollte, kann die jeweils aktuelle Ausgabe unter [www.wochenblatt-reporter.de/fieguth](http://www.wochenblatt-reporter.de/fieguth) eingesehen werden. **Druck:** Badisches Druckhaus Baden-Baden GmbH. **Zustellung:** PVG Ludwigshafen, vertrieb@amtsblatt.net, Tel. 0621 572498-38. **Anzeigenberatung:** Traudel Klein, Tel 06331 800450, traudel.klein@suewe.de, Anzeigenpreisliste vom 1.1.2020. Beiträge für die lokalen Nachrichten Waldfischbach-Burgalben schicken Sie bitte an [waldfischbach-burgalben@amtsblatt.net](mailto:waldfischbach-burgalben@amtsblatt.net).

Für nicht veröffentlichte oder nicht rechtzeitig veröffentlichte Anzeigen oder Texte wird kein Schadensersatz geleistet. Dies gilt auch bei Nichterscheinen der Zeitung in Fällen höherer Gewalt oder Störung des Arbeitsfriedens. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung seitens des Verlages übernommen.

## Service

### Wasser Höheinöd

In Notfällen im Bereich der Wasserversorgung der Ortsgemeinde Höheinöd ist der zuständige Bereitschaftsdienst des Zweckverbandes Wasserversorgung Sickingerhöhe-Wallhalbtal erreichbar unter der Telefon-Nr.:

während der Öffnungszeiten: **06334/441208**  
nach Dienstschluss: **06375/6149**

### Geiselberg, Heltersberg, Hermersberg, Horbach, Schmalenberg und Steinalben 0631/3723-301

### Waldfischbach-Burgalben

siehe Gemeindewerke Waldfischbach-Burgalben

### Wärmenetz Hermersberg, Höheinöd und Steinalben

In Notfällen ist die WVE Kaiserslautern zuständig.

Die Notrufnummer lautet **0631/3723-301**

### Abwasser und Kanal

für alle Gemeinden **0631/3723-301**

### Strom

für alle Gemeinden (außer Waldfischbach-Burgalben) **0800/7977777**

### Waldfischbach-Burgalben

siehe Nahwerk-Energie GmbH & Co. KG

### Gas

**0800/1003448**

### Gemeindewerke, Am Bauhof 1, Wfb.-B.

Öffnungszeiten: Mo, Mi + Fr 9 - 12 Uhr  
Mo 13.30 bis 16 Uhr Tel. 06333/2758100  
Mi 13.30-17.30 Uhr  
Bereitschaftsnummer Tel. 06333/2758-2322

### NAHWERK Energie GmbH & Co. KG

Öffnungszeiten: Mo, Mi + Fr 9 - 12 Uhr  
Mo 13.30 bis 16 Uhr Tel. 06333/2758200  
Mi 13.30-17.30 Uhr  
Bereitschaftsnummer Tel. 06333/2758-2322

### Recyclinghöfe

Recyclinghöfe des Landkreises sind Entsorgungseinrichtungen, bei denen sowohl verwertbare Abfälle als auch bestimmte Problemabfälle aus Privathaushalten angenommen werden.

### Heltersberg

**Tel. 06333/65935**

Mo, Mi, Fr. 13-16.30 Uhr, Di, Do 8.30-12 Uhr + 13-16.30 Uhr, Sa 8.30-12 Uhr

### Waldfischbach-Burgalben Tel. 06333/2937

Di, Do 13 - 16.30 Uhr, Sa 8.30 - 12 Uhr  
Der Recyclinghof Waldfischbach-Burgalben befindet sich in der Nähe des Bahnhofs.

### Donsieders

**Tel. 06333/5510**

Mo - Fr 8.30 - 12 Uhr, 13 - 16 Uhr  
Der Recyclinghof Donsieders befindet sich bei der Bauschuttdeponie zwischen Donsieders und Clausen.

### Kleiderkammer Deutsches Rotes Kreuz Waldfischbach, Hirtenstraße 44

Wir sind jeden Mittwoch von 9:00 Uhr - 11:00 Uhr für Sie da.

Zusätzlich haben wir 14-tägig an folgenden Freitagen

30. Oktober

13. und 27. November

11. Dezember

von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr geöffnet: 7. & 21. August, 4. & 18. September. An diesen Tagen

nehmen wir auch gerne ihre Kleiderspenden an. Bitte keine Möbel abstellen!

Jeder ist recht herzlich willkommen.

Weitere Informationen:

Gabriele Teutsch, Tel: 06333 4131

### Bürgertelefon und Bürgermail

Bürgertelefon: Jürgen Germann,  
Mo. - Fr. 10 - 16 Uhr **0172-6771538**

Bürgermail: [buergertelefon@b-w-b.de](mailto:buergertelefon@b-w-b.de)